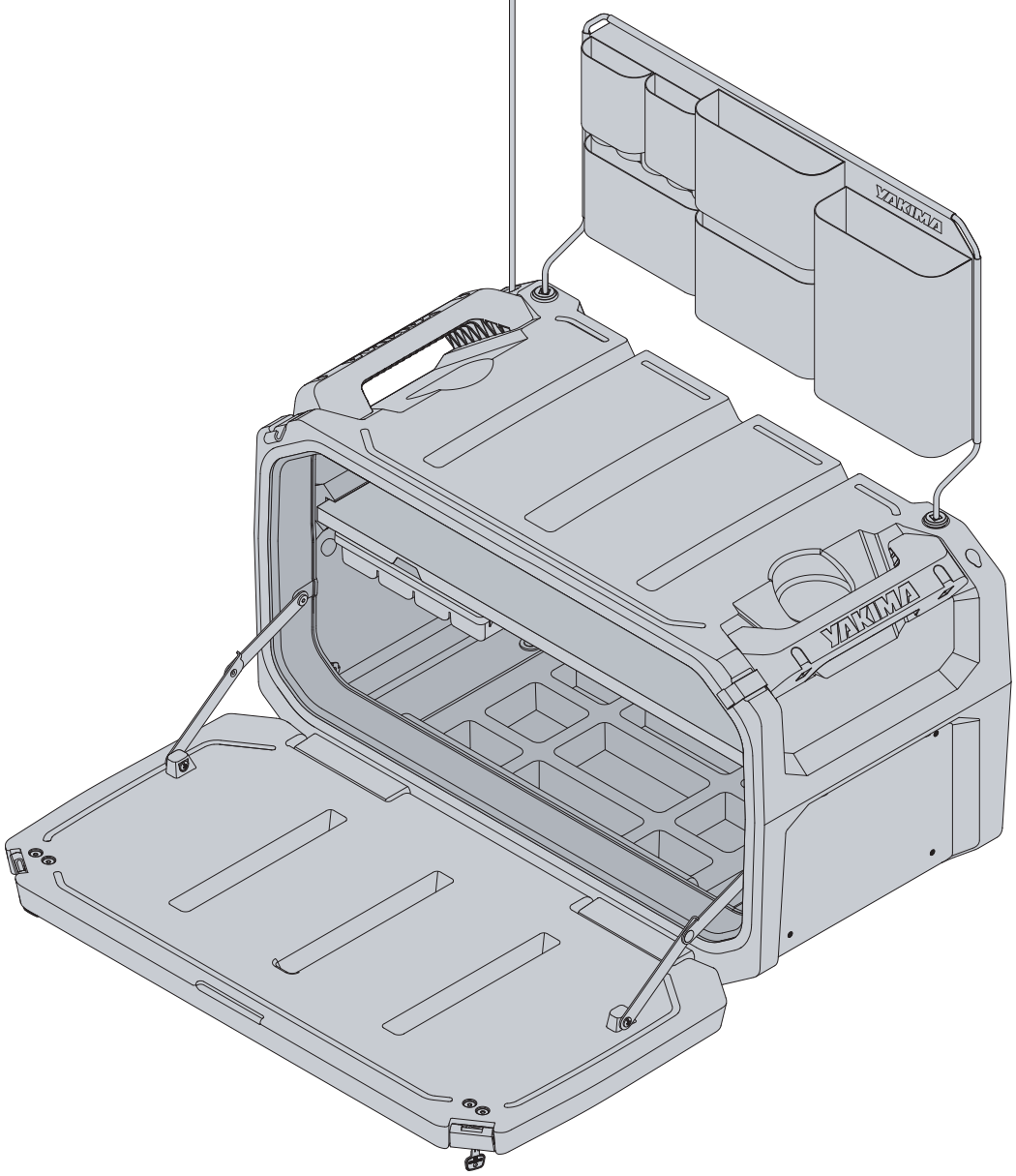
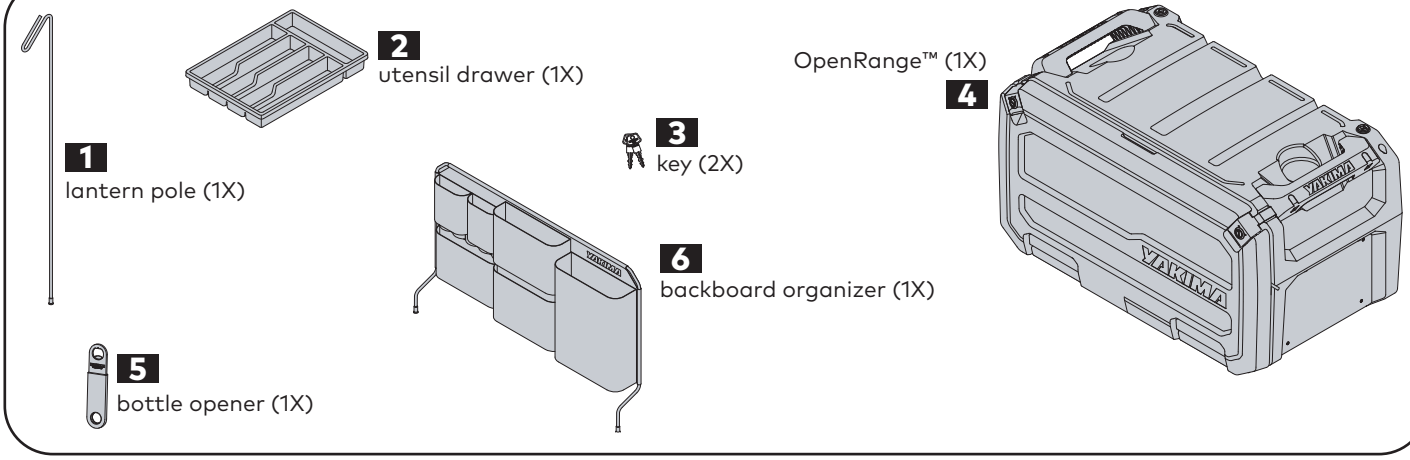
YAKIMA®

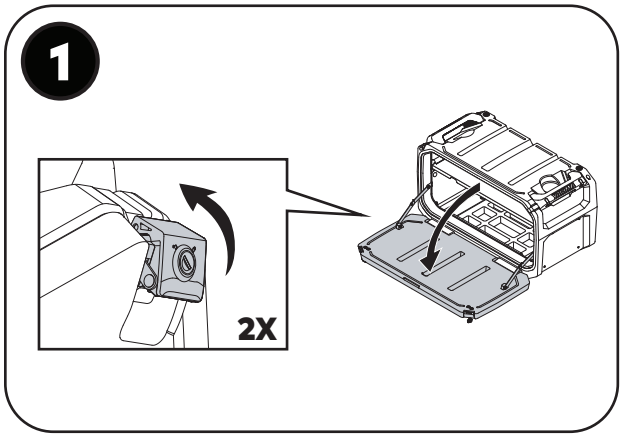
EXO OpenRange™

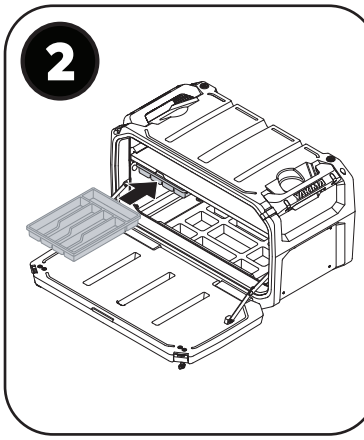


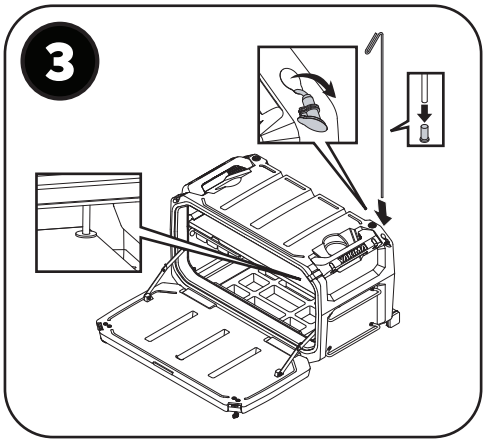
CONTENTS

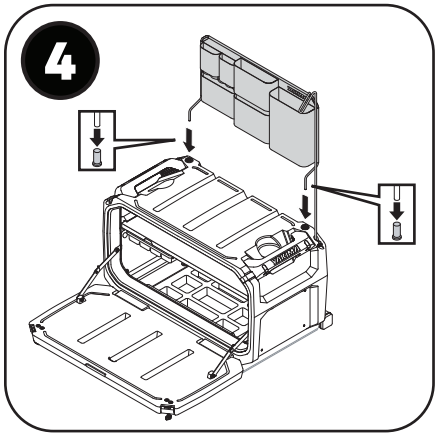


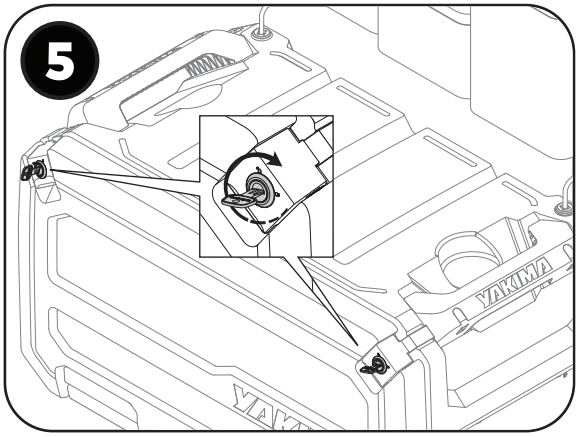
Deutsch.....P5
Español.....P6
Français.....P7
Norsk.....P8
Português.....P9
Русский.....P10
Italiano.....P11
Polski.....P12
Čeština.....P13
Slovenčina.....P14
Nederlands.....P15
Svenska.....P16
Dansk.....P17
Українська.....P18
Suomi.....P19











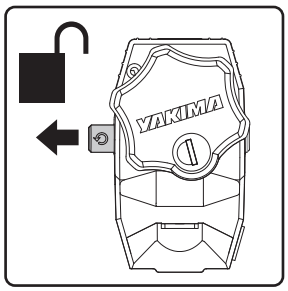
6

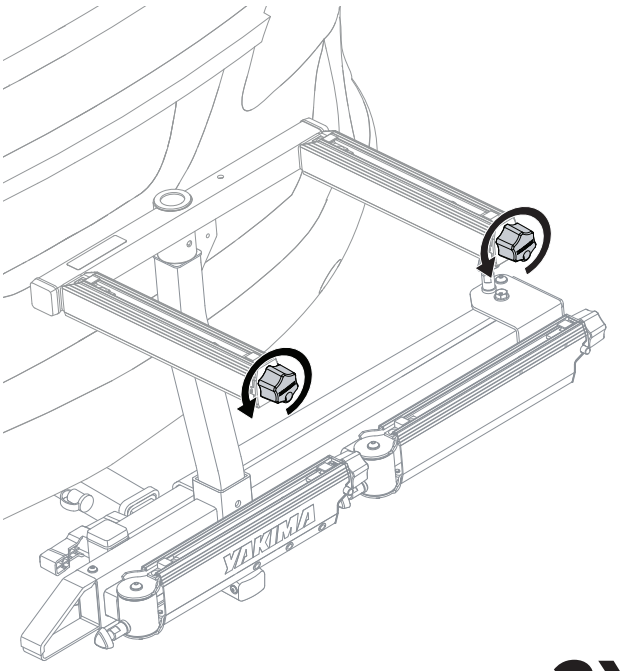
Refer to your EXO SwingBase™ and EXO TopShelf™ instructions to prepare for installation.

NOTE: If you have purchased the OpenRange™ Leg Kit and wish to install your OpenRange™ on it instead follow the instructions that came with your Leg Kit.

EXO TOPSHELF™ AND SWINGBASE™ INSTALLATION

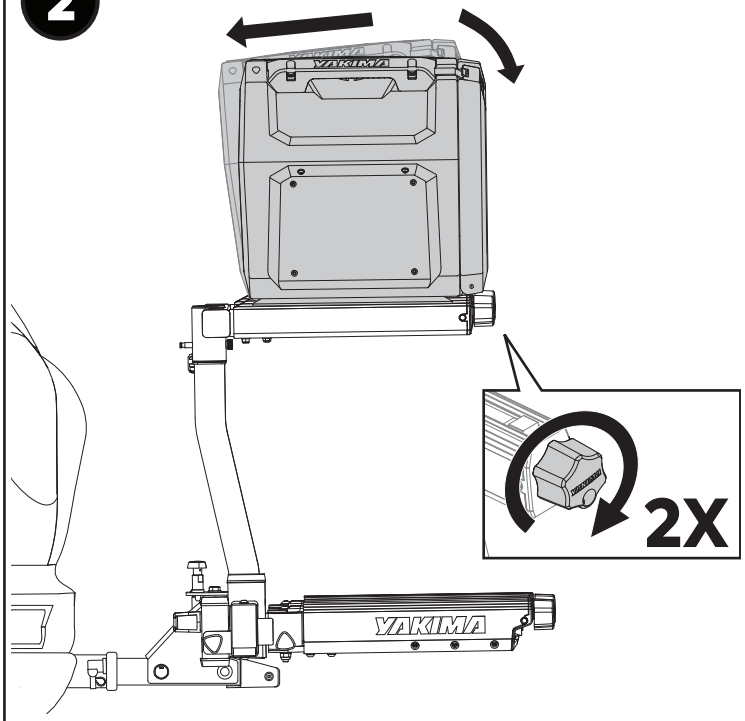
1

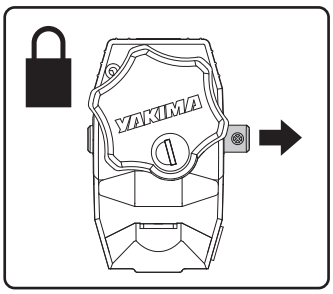




2X

2

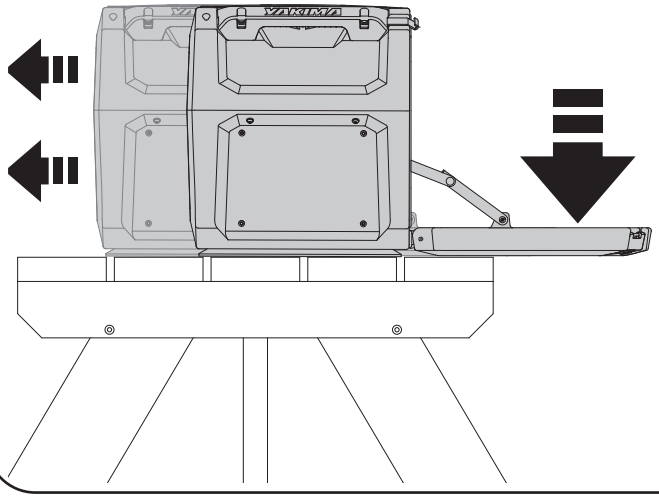




Read and adhere to all warning labels on the OpenRange™.

NOTE: To clean, use only mild detergents. Harsh detergents could damage the OpenRange™ surface.

BEWARE OF TIPPING HAZARD

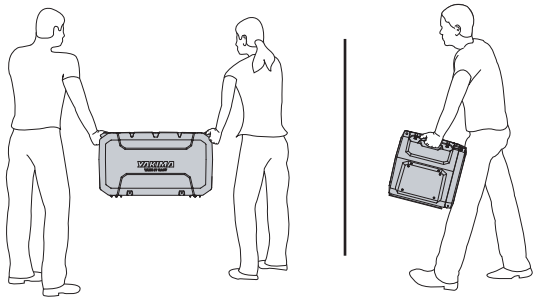


Make sure the door is supported sufficiently from below when items are placed on the open door surface.

NOTE: Pack items securely inside OpenRange™ to prevent damage during transport.

WARNING: Condensation can occur inside OpenRange™ with contrasting temperatures.

It's a good idea to have a friend help carry the OpenRange™ as pictured. To carry it by yourself, grab both handles as shown and carry it to your destination.

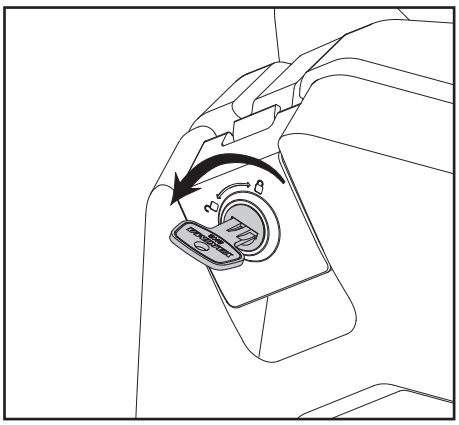


AVOID SCRATCHES: Do not drag the OpenRange™ along surfaces.

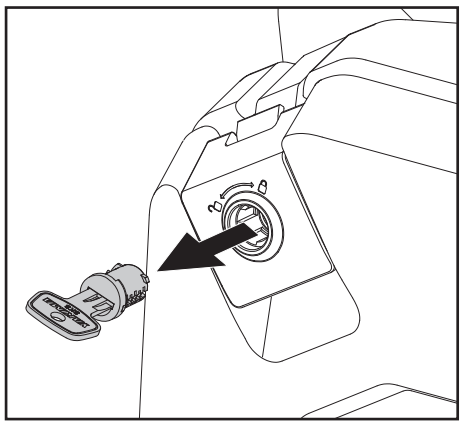
Do not sit on your OpenRange™.

Do not transport fuel in your OpenRange™.

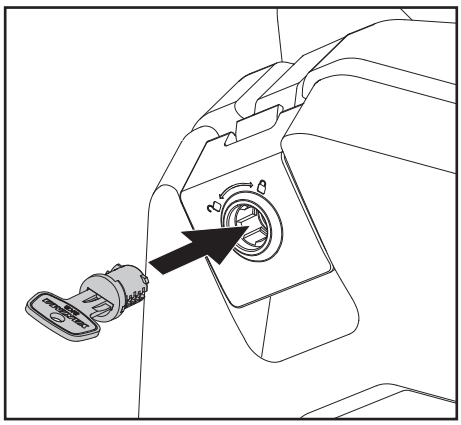
TO REPLACE SKS LOCK CORE



- Close the box.
- Insert key, turn it counter-clockwise to the unlocked position, then remove the key.



- Insert the control key and remove the core along with the control key.

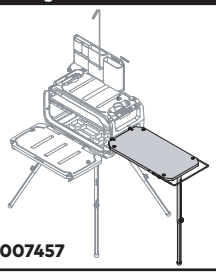


- Install the new lock core. Follow the instructions that came with your lock core purchase.

RECOMMENDED ACCESSORIES

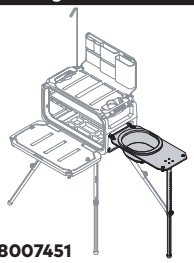
Visit Yakima.com or your preferred dealer to purchase or research these accessories.

OpenRange™ Metal Side Table



#8007457

OpenRange™ Wood Side Table



#8007451

OpenRange Leg Kit™

#8007449

IMPORTANT WARNINGS

Rack Installation
Inadequately secured loads and incorrectly mounted roof racks and accessory racks can come loose during travel and cause serious accidents! Therefore, installation, handling and use must be carried out in accordance with product and vehicle instructions.

In addition to these instructions, review the mounting instructions for the roof rack and the operating instructions of the vehicle.

These instructions should be kept together with the vehicle's operating instructions and carried in the vehicle when in use and en route.

For your own safety, you should only use roof racks that are authorized for use with your vehicle.

For roof racks that do not specify the distance between the front and rear crossbars, the distance shall be at least 700 mm or as large as possible. Please note that changes (e.g. additional drill holes) to the accessory rack's attachment system are not permissible.

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- More frequently on rough terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Rack Loading
Do not exceed the maximum load specified for the roof rack, accessory rack or the maximum load recommended by the vehicle manufacturer.
Max Roof Load = weight of roof rack + weight of accessory racks + weight of load.

Load shall be uniformly distributed with the lowest possible center of gravity.

Load should not substantially extend beyond the loading surface of the roof rack.

Vehicle Driving and Regulations
The speed driven must be suited to the load transported and to official speed limits. In the absence of any speed limits, we recommend a maximum speed of 80 mph (130 km/h).

When transporting any load, the speed of the vehicle must take into account all conditions such as the state of the road, the surface of the road, traffic conditions, wind, etc. Vehicle handling, cornering, braking and sensitivity to side winds will change with the addition of roof top loads.

If this product is off-road certified, it is designed and intended to be used on forest service roads, access roads or other non-technical terrains at moderate speeds. It is not to be used while rock-crawling, jumping, bogging, or other technical off-road terrains. When using off-road certified products with non-off-road certified products, always follow the warnings and restrictions stated in the non-off-road certified product instructions.

Maintenance
The accessory rack should be carefully cleaned and maintained, particularly during the winter months. Use only a solution of water and standard car wash liquid without any alcohol, bleach or ammonium additives.

For reasons of fuel economy and the safety of other road users, the accessory rack and roof rack should be removed when not in use.

Periodically inspect accessory rack for damage. Replace lost, damaged or worn parts. Use only original spare parts obtained from a stocking specialist, dealer or manufacturer.

Any changes made to the roof racks and accessory racks as well as the use of spare parts or accessories other than those supplied by the manufacturer will lead to the lapsing of the manufacturer's warranty and liability for any material damage or accidents. You should observe these instructions to the letter and only use the original parts supplied.

In order to replace any lost or defective keys, note the lock and key numbers below and register them at www.yakima.com.

DEUTSCH

INHALT

1 Laternenmast (1X)	2 Utensilienschublade (1X)	3 Schlüssel (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 Flaschenöffner (1X)	6 Backboard-Organizer (1X)

6

Beachten Sie die Anweisungen für EXO SwingBase™ und EXO TopShelf um die Montage vorzubereiten.
HINWEIS: Wenn Sie das OpenRange™ Leg Kit gekauft haben und Ihr OpenRange™ stattdessen darauf montieren möchten, befolgen Sie die Anweisungen, die mit Ihrem Leg Kit geliefert wurden.

MONTAGE VON EXO TOPSHELF™ UND SWINGBASE™

Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise auf dem OpenRange™.

HINWEIS: Verwenden Sie zum Reinigen nur milde Reinigungsmittel. Scharfe Reinigungsmittel können die Oberfläche von OpenRange™ beschädigen.

VORSICHT VOR KIPPGEFAHR

Achten Sie darauf, dass die Tür von unten ausreichend gestützt wird, wenn Gegenstände auf der offenen Türfläche abgestellt werden.

HINWEIS: Verpacken Sie die Artikel sicher in OpenRange™, um Transportschäden zu vermeiden.
WARNUNG: Bei unterschiedlichen Temperaturen kann es im Inneren von OpenRange™ zu Kondensation kommen.
Es ist eine gute Idee, sich beim Tragen des OpenRange™ wie abgebildet von einem Freund helfen zu lassen. Um es alleine zu tragen, greifen Sie wie gezeigt beide Griffe und tragen Sie es zu Ihrem Ziel.
KRATZER VERMEIDEN: Ziehen Sie den OpenRange™ nicht über.

Setzen Sie sich nicht auf Ihren OpenRange™.

Transportieren Sie keinen Kraftstoff in Ihrem OpenRange™.

ERSETZEN DES SKS-SCHLOSSZYLINDERS

- Schließen Sie die Box.
- Stecken Sie den Schlüssel ein, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in die entriegelte Position und ziehen Sie den Schlüssel dann ab.
- Stecken Sie den Steuerschlüssel ein und entnehmen Sie den Kern samt Steuerschlüssel.
- Setzen Sie den neuen Schließzylinder ein. Befolgen Sie die Anweisungen, die Sie beim Kauf des Schließzylinders erhalten haben.

EMPFOHLENES ZUBEHÖR

Besuchen Sie Yakima.com oder Ihren bevorzugten Händler, um dieses Zubehör zu kaufen oder sich darüber zu informieren.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Trägereinbau
Unzureichend gesicherte Ladung und falsch montierte Dachträger und Zubehörträger können sich während der Fahrt lösen und schwere Unfälle verursachen! Daher müssen Einbau, Handhabung und Verwendung in Übereinstimmung mit den Produkt- und Fahrzeuganweisungen durchgeführt werden.

Lesen Sie neben dieser Anleitung die Montageanleitung des Dachträgers und die Betriebsanleitung des Fahrzeugs.

Diese Anleitung sollte zusammen mit der Betriebsanleitung des Fahrzeugs aufbewahrt und bei der Benutzung und während der Fahrt im Fahrzeug mitgeführt werden.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Dachträger, die für die Verwendung mit Ihrem Fahrzeug zugelassen sind.

Bei Dachträgern, deren Abstand zwischen den vorderen und hinteren Querträgern nicht angegeben ist, muss der Abstand mindestens 700 mm oder möglichst groß sein. Beachten Sie, dass Veränderungen (z. B. zusätzliche Bohrungen) am Befestigungssystem des Zubehörträgers nicht zulässig sind.

Prüfen Sie die Befestigungsteile und die Last auf festen Sitz und Funktion:

- Vor dem Beginn einer Fahrt.
- Nach einer kurzen Strecke nach der Installation des Regals oder der Ladung.
- Auf längeren Stecken in regelmäßigen Abständen.
- In unwegsamem Gelände öfter.
- Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Fremdeinwirkung).

Beladung des Trägers
Überschreiten Sie nicht die für den Dachträger oder den Zubehörträger angegebene oder die vom Fahrzeughersteller empfohlene Höchstlast. Maximale Dachlast = Gewicht des Dachträgers + Gewicht der Zubehörträger + Gewicht der Ladung.

Die Last muss gleichmäßig verteilt sein und einen möglichst niedrigen Schwerpunkt aufweisen.

Die Last sollte nicht weit über die Ladefläche des Dachträgers hinausragen.

Fahrzeugführung und Vorschriften
Die gefahrene Geschwindigkeit muss der beförderten Last und den offiziellen Geschwindigkeitsbegrenzungen angepasst sein. Wenn keine Geschwindigkeitsbegrenzungen vorliegen, empfehlen wir eine Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h (80 mph).

Beim Transport von Lasten aller Arten muss die Geschwindigkeit des Fahrzeugs alle Bedingungen wie Straßenzustand, Straßenoberfläche, Verkehrsbedingungen, Wind usw. berücksichtigen. Das Fahrverhalten, die Kurvenlage, das Bremsverhalten und die Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeugs ändern sich, wenn zusätzliche Lasten auf dem Dach transportiert werden.

Wenn das Produkt zum Einsatz im Gelände zugelassen ist, ist es für die Verwendung auf Forststraßen, Zufahrtsstraßen oder anderen nichttechnischen Geländen bei mäßiger Geschwindigkeit konzipiert und vorgesehen. Es darf nicht auf Felsen, zum Springen, Moorfahren oder in anderen technischen Geländesituationen verwendet werden. Wenn Sie für den Einsatz im Gelände zertifizierte Produkte zusammen mit nicht für den Einsatz im Gelände zertifizierten Produkten verwenden, halten Sie jederzeit die in den Anweisungen für das nicht für den Einsatz im Gelände zertifizierte Produkt angegebenen Warnhinweise und Einschränkungen ein.

Wartung
Der Zubehörträger sollte insbesondere in den Wintermonaten sorgfältig gereinigt und gepflegt werden. Verwenden Sie ausschließlich eine Lösung aus Wasser und handelsüblicher Autowaschflüssigkeit ohne Alkohol, Bleichmittel oder Ammoniumzusätze.

Aus Gründen des Kraftstoffverbrauchs und der Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer sollten der Zubehörträger und der Dachträger abgenommen werden, wenn sie nicht benutzt werden.

Prüfen Sie den Zubehörträger regelmäßig auf Schäden. Ersetzen Sie verlorene, beschädigte oder abgenutzte Teile. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von einem Fachhändler, Händler oder vom Hersteller.

Alle Veränderungen an den Dach- und Zubehörträgern sowie die Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Ersatzteilen oder Zubehörteilen führen zum Erlöschen der Herstellergarantie und der Haftung für Sachschäden oder Unfälle. Beachten Sie diese Hinweise genau und verwenden Sie nur die gelieferten Originalteile.

Um verlorene oder defekte Schlüssel zu ersetzen, notieren Sie sich die nachstehenden Schloss- und Schlüsselnummern und registrieren Sie sie unter www.yakima.com.

ESPAÑOL

ÍNDICE

1 soporte para linterna (1X)	2 cajón para utensilios (1X)	3 llave (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 destapador (1X)	6 tablero organizador (1X)

6

Consulta las instrucciones de EXO SwingBase™ y EXO TopShelf para prepararte para la instalación.
NOTA: Si has adquirido el kit de patas OpenRange™ y deseas usarlo para instalar tu OpenRange, sigue las instrucciones que vienen con el kit de patas.

INSTALACIÓN DE EXO TOPSHELF™ Y SWINGBASE™

Lee y cumple con las instrucciones de todas las etiquetas de advertencia de OpenRange ™.

NOTA: para limpiar, utiliza únicamente detergentes suaves. Los detergentes abrasivos podrían dañar la superficie de la OpenRange™.

PRECAUCIÓN: PELIGRO DE VUELCO

Asegúrate de que la tapa tenga un buen apoyo por debajo cuando se coloquen objetos sobre la superficie de la tapa abierta.

NOTA: empaca los artículos de forma segura dentro de la OpenRange™, para evitar daños durante su transporte.
ADVERTENCIA: en condiciones de diferencias de temperatura entre el interior y el exterior de la OpenRange™, puede producirse condensación en su interior.
Como se muestra en la imagen, es recomendable que un amigo te ayude a transportar la OpenRange. Para transportarla tú mismo, agarra ambas asas como se muestra y llévala hasta su destino.
CÓMO PREVENIR RAYONES: no arrastres la OpenRange™ sobre las superficies.

No te sientes sobre tu OpenRange™.

No transportes combustible en tu OpenRange™.

PARA REEMPLAZAR EL CILINDRO DE CERRADURA SKS

- Cierra la caja.
- Inserta la llave, gírala en sentido antihorario hasta la posición de “abierto” y luego retírala.
- Inserta la llave de control y retira el cilindro junto con la llave de control.
- Instala el nuevo cilindro de la cerradura. Sigue las instrucciones que vienen con el cilindro de cerradura que compraste.

ACCESORIOS RECOMENDADOS

Visita Yakima.com o tu distribuidor preferido para comprar los accesorios u obtener más información sobre estos.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Instalación del portaequipaje
¡Si las cargas no están aseguradas de manera adecuada y si los portaequipajes para techo y los accesorios de transporte están montados incorrectamente, se pueden aflojar durante un viaje y causar accidentes serios! Por lo tanto, la instalación, manipulación y uso se deben realizar respetando las instrucciones del producto y del vehículo.

Además de estas instrucciones, lea las instrucciones de montaje del portaequipaje para techo y las instrucciones de operación del vehículo.

Estas instrucciones se deben guardar junto con las instrucciones de operación del vehículo y llevar dentro del coche cuando este producto está instalado.

Para su propia seguridad, usted debe instalar solamente portaequipajes para techo aprobados para su vehículo.

Para los portaequipajes de techo que no especifican la distancia entre las barras transversales delantera y trasera, la separación debe ser de por lo menos 700 mm, o lo más grande que sea posible. Por favor tenga en cuenta que no está permitido realizar ningún cambio en el sistema de fijación de los portaequipajes (p. ej.: agujeros adicionales).

Verifique los accesorios de fijación y la carga para asegurarse de que estén bien ajustados y en buenas condiciones:
- Antes de salir de viaje.
- Una vez recorrida una corta distancia después de instalar el portaequipaje o la carga.
- A intervalos regulares durante los viajes más largos.
- Con más frecuencia en terrenos irregulares.
- Después de cada parada durante un viaje, en la que el vehículo quedó sin vigilancia (comprobación de daños debido a la posible acción de terceros).

Carga del portaequipaje
No exceda la carga máxima que corresponde al portaequipaje para techo, los accesorios de transporte o la carga máxima recomendada por el fabricante del vehículo.

Carga máxima del techo = peso del portaequipaje para techo + peso de los accesorios de transporte + peso de la carga.

La carga debe estar uniformemente distribuida con el centro de gravedad lo más bajo posible.

La carga no debe sobrepasar sustancialmente la superficie de carga del portaequipaje para techo.

Manejo del vehículo y reglamentaciones
Se debe conducir a una velocidad que tenga en cuenta la carga transportada y que respete los límites de velocidad reglamentarios. En caso de que el límite de velocidad no esté indicado, recomendamos no superar los 130 km/h.

Cuando se transportan cargas sobre el techo, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo. Cuando se transporta todo tipo de carga, se debe circular a una velocidad que tenga en cuenta todas las condiciones circundantes, como el estado de la ruta, la superficie del camino, las condiciones del tráfico, el viento, etc. El manejo del vehículo, así como el frenado, agarre en las curvas y la influencia de los vientos de costado, cambian cuando se adicionan cargas sobre el techo.

Si este producto está certificado para usar fuera de la carretera, significa que está diseñado y adaptado para emplearse en caminos de servicio forestales, rutas de acceso u otros terrenos poco accidentados a velocidad moderada. No se debe utilizar si el vehículo se emplea para trepar entre rocas, saltar, circular en pantanos o en otros terrenos muy accidentados. Cuando se utilizan productos certificados para usar fuera de la carretera conjuntamente con otros que no lo son, respete siempre las advertencias y restricciones establecidas en las instrucciones de los productos que no están certificados para usar fuera de la carretera.

Mantenimiento
Los accesorios de transporte se deben limpiar con cuidado y mantenerlos de manera adecuada, especialmente durante los meses de invierno. Para esto, utilice solamente una solución de agua y líquido lavacoches estándar, sin ningún añadido de alcohol, blanqueador o amoníaco.

Por razones de economía de combustible y de seguridad para otros usuarios de la carretera, el portaequipaje para techo y los accesorios de transporte se deben desinstalar cuando no se utilizan.

Verifique periódicamente los accesorios de transporte por si están dañados. Reemplace las piezas perdidas, rotas o gastadas. Utilice solamente repuestos de fábrica provenientes de un especialista, distribuidor o fabricante.

La modificación de los portaequipajes para techo y de los accesorios de transporte, así como el uso de otras piezas de repuesto o accesorios diferentes de los provistos por el fabricante, harán caducar la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños materiales o accidentes. Usted debe respetar al pie de la letra estas instrucciones de uso y utilizar solamente las piezas de origen provistas.

Para reemplazar una llave perdida o defectuosa, anote más abajo los números de la cerradura y de la llave y regístrelos en www.yakima.com.

FRANÇAIS

CONTENU

1 lanterne (1X)	2 tiroir à ustensiles (1X)	3 clé (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 décapsuleur (1X)	6 organisateur de panneau arrière (1X)

6

Reportez-vous aux instructions de votre EXO SwingBase™ et EXO TopShelf pour préparer l'installation.
REMARQUE: Si vous avez acheté le kit de pieds OpenRange™ et souhaitez installer votre OpenRange dessus, suivez plutôt les instructions fournies avec ce même kit.

INSTALLATION DES ÉTAGÈRES EXO TOPSHELF™ ET SWINGBASE™

Lisez et respectez toutes les étiquettes d'avertissement présentes sur l'OpenRange ™.

REMARQUE: Pour nettoyer, utilisez uniquement des détergents doux. Les détergents agressifs pourraient endommager la surface de l'OpenRange™.

ATTENTION AU RISQUE DE BASCULEMENT

Assurez-vous que la porte est suffisamment soutenue par le bas lorsque des objets sont placés sur la surface de la porte ouverte.

REMARQUE: À l'intérieur de l'OpenRange™, emballez les articles en toute sécurité afin d'éviter tout dommage lors du transport.
AVERTISSEMENT: De la condensation peut apparaître à l'intérieur de l'OpenRange à cause des températures contrastées.
C'est une bonne idée de demander à un ami de vous aider à transporter l'OpenRange comme illustré. Pour le transporter vous-même, saisissez les deux poignées comme indiqué et transportez-le jusqu'à votre destination.
ÉVITER LES RAYURES : Ne faites pas glisser l'OpenRange le long des surfaces..

Ne vous asseyez pas sur votre OpenRange™.

Ne transportez pas de carburant dans votre OpenRange™.

POUR REMPLACER LE NOYAU DE SERRURE SKS

- Fermez la boîte.
- Insérez la clé, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position déverrouillée, puis retirez la clé.
- Insérez la clé de contrôle et retirez le noyau.
- Installez le nouveau noyau de serrure. Suivez les instructions fournies lors de votre achat de noyau de serrure.

ACCESSOIRES RECOMMANDÉS

Rendez-vous sur Yakima.com ou visitez votre revendeur préféré pour acheter ou rechercher ces accessoires.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Pose du porte-bagage
Une charge mal arrimée, un porte-bagage de toit, ou encore un de ses accessoires, qui seraient mal installés pourraient se libérer en cours de trajet et provoquer un grave accident ! C'est pourquoi la pose, la manutention et l'utilisation de ce produit doivent être conformes aux instructions visant le produit et le véhicule.

En plus d'observer les présentes instructions, vérifier les instructions visant la pose du porte-bagage et les instructions visant le véhicule.

Les présentes instructions devraient être jointes au manuel d'utilisation du véhicule et conservées à bord lors du déplacement.

Par sécurité, on ne devrait utiliser que des porte-bagages qui sont approuvés pour le véhicule.

Dans le cas des porte-bagages dont la distance entre les barres transversales avant et arrière n'est pas spécifiée, cette distance doit être la plus grande possible, mais d'au moins 700 mm. Prière de noter qu'il est interdit d'apporter des modifications au système de montage de l'accessoire (en perçant des trous supplémentaires, par exemple).

Vérifier la solidité des dispositifs de fixation et l'arrimage de la charge :
- avant de prendre la route ;
- peu de temps après le départ si l'on a posé le porte-bagage ou si on l'a chargé ;
- à intervalles réguliers sur les longs trajets ;
- plus fréquemment sur routes cahoteuses ;
- après tout arrêt durant lequel le véhicule a été laissé sans surveillance (confirmer l'absence de dommages provoqués par des tiers).

Chargement du porte-bagage
Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée pour le porte-bagage, l'accessoire de transport ou la charge maximale recommandée par le constructeur du véhicule.
Charge maximale sur le toit = poids du porte-bagage + poids de l'accessoire de transport + poids de la charge.

La charge doit être répartie de manière uniforme et son centre de gravité doit être le plus bas possible.

La charge ne doit pas dépasser significativement de la surface de charge du porte-bagage.

Conduite du véhicule et réglementation
La vitesse à laquelle on roule doit tenir compte de la charge transportée et des limitations de vitesse. En l'absence de limitation de vitesse, nous recommandons de ne pas dépasser 130 km/h.

Quand on transporte n'importe quelle charge, la vitesse à laquelle on roule doit aussi tenir compte des conditions ambiantes comme l'état de la route, la surface de la route, les conditions de la circulation, le vent, etc. Le comportement du véhicule, sa tenue en virage, son freinage et sa sensibilité aux vents latéraux seront modifiés par l'addition de charges sur le toit.

Si ce produit est approuvé pour la conduite hors-route, il est destiné à servir sur des chemins forestiers, des routes d'accès et d'autres terrains peu accidentés à vitesse modérée. On ne doit pas l'utiliser si le véhicule sert à franchir de gros rochers, à sauter, à rouler dans la boue profonde ou à circuler sur des terrains très accidentés. Quand on se sert de produits approuvés pour la conduite hors-route en conjonction avec d'autres qui ne le sont pas, il faut toujours respecter les avertissements et les limitations stipulés dans les instructions des produits qui ne sont pas approuvés pour la conduite hors-route.

Entretien
L'accessoire de transport doit être nettoyé et entretenu avec soin, particulièrement durant l'hiver. Pour le nettoyage, n'employer que du savon liquide normal pour automobile et de l'eau, sans ajouter d'alcool, d'eau de Javel ou d'ammonium.

Pour économiser du carburant et par sécurité pour les autres usagers de la route, il est recommandé d'enlever l'accessoire de transport et le porte-bagage quand ils ne servent pas.

Inspecter l'accessoire de transport régulièrement. Remplacer les pièces perdues, endommagées ou usées. N'employer que des pièces d'origine, que l'on peut se procurer auprès d'un détaillant ou du fabricant.

Toute modification apportée au porte-bagage ou à l'accessoire de transport, ainsi que l'emploi de pièces ou d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant, annulerait la garantie et la responsabilité du fabricant en cas de dommages matériels ou d'accident. L'utilisateur doit donc respecter les présentes instructions à la lettre et n'employer que les pièces d'origine fournies.

Afin de pouvoir remplacer des clés perdues ou défectueuses, prendre note du numéro de la serrure et des clés ci-dessous et les enregistrer à www.yakima.com.

NORSK

INNHOLD

1 Laternenmast (1X)	2 Utensilienschublade (1X)	3 Schlüssel (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 Flaschenöffner (1X)	6 Backboard-Organizer (1X)

6

Se instruksjonene for EXO SwingBase™ og EXO TopShelf for å forberede installasjonen.
MERK: Hvis du har kjøpt OpenRange™-bensettet og ønsker å installere OpenRange på det, følger du i stedet instruksjonene som fulgte med bensettet.

EXO TOPSHELF™ OG SWINGBASE™-INSTALLASJON

Les og følg alle advarselsetiketter på OpenRange ™.

MERK: Bruk kun milde vaskemidler til rengjøring. Sterke vaskemidler kan skade OpenRange™-overflaten.

PASS PÅ VELTEFARE

Sørg for at døren har tilstrekkelig støtte nedenfra når gjenstander plasseres på den åpne dørflaten.

MERK: Pakk varene sikkert inn i OpenRange™ for å forhindre skade under transport.
ADVARSEL: Kondens kan oppstå inne i OpenRange ved kontrasterende temperaturer.
Det er lurt å få en venn til å hjelpe deg med å bære OpenRange som vist på bildet. For å bære den selv, ta tak i begge håndtakene som vist og bær den til bestemmelsesstedet.
UNNGÅ RIPER: Ikke dra OpenRange langs overflater.

Ikke sitt på OpenRange™-en din.

Ikke transporter drivstoff i OpenRange™-en din.

FOR Å BYTTE UT SKS LÅSEKJERNE

- Lukk boksen.
- Sett inn nøkkelen, vri den mot klokken til ulåst posisjon, og ta deretter ut nøkkelen.
- Sett inn kontrollnøkkelen og fjern kjernen sammen med kontrollnøkkelen.
- Installer den nye låsekjernen. Følg instruksjonene som fulgte med kjøpet av låsekjernen.

ANBEFALT TILBEHØR

Besøk Yakima.com eller din foretrukne forhandler for å kjøpe eller undersøke dette tilbehøret.

VIKTIGE ADVARSLER

Stativinstallasjon
Utilstrekkelig sikret last og feilmonterte takstativer og tilbehørsstativer kan løsne under kjøring og forårsake en alvorlig ulykke! Derfor må installasjon, håndtering og bruk utføres i henhold til produkt- og kjøretøyanvisningene.

I tillegg til disse instruksjonene må du se gjennom monteringsanvisningen for takstativet og bruksanvisningen for kjøretøyet.

Disse instruksjonene skal oppbevares sammen med kjøretøyets bruksanvisning og være i kjøretøyet når det er i bruk og under transport.

For din egen sikkerhet må du kun bruke takstativ som er godkjent for bruk med kjøretøyet ditt.

For takstativer som ikke spesifiserer avstand mellom fremre og bakre tverrstang, skal avstanden være minst 700 mm eller så stor som mulig. Vær oppmerksom på at endringer (som ekstra borehull) på tilbehørsstativets festesystem ikke er tillatt.
Sjekk at festeutstyr og last sitter godt og fungerer som tiltenkt:

- Før starten av alle turer.
- Etter å ha kjørt en kort avstand etter installasjon av stativ eller last.
- Med jevne mellomrom på lengre reiser.
- Oftere i ulendt terreng.
- Etter avbrudd i en reise der kjøretøyet ble forlatt uten tilsyn (sjekk for skader på grunn av inngrep utenfra).

Stativlasting
Ikke overskrid den maksimale lasten som er spesifisert for takstativet, tilbehørsstativet eller den maksimale lasten anbefalt av kjøretøyprodusenten.
Maks. taklast = vekten av takstativet + vekten av tilbehørsstativer + vekten av lasten.

Last skal være jevnt fordelt med lavest mulig tyngdepunkt.

Lasten skal ikke strekke seg vesentlig utover takstativets lasteflate.

Kjøring og forskrifter
Kjørehastigheten må være tilpasset lasten som transporteres, og offisielle fartsgrenser. Ved fravær av fartsgrenser anbefaler vi en maksimal hastighet på 130 km/t.

Ved transport av last må kjøretøyets hastighet ta hensyn til alle forhold, som veiens tilstand, veibanen, trafikkforhold, vind osv. Kjøretøyets håndtering, svinging, bremsing og følsomhet for sidevind endres ved bruk med taklast.

Hvis dette produktet er terrengsertifisert, er det designet og beregnet for bruk på skogsveier, adkomstveier eller andre ikke-tekniske terreng i moderate hastigheter. Det skal ikke brukes til rock-crawling, hopping, gjørmekjøring eller andre tekniske terreng. Når du bruker terrengsertifiserte produkter med ikke-terrengsertifiserte produkter, må du alltid følge advarslene og restriksjonene som er angitt i instruksjonene for ikke-terrengsertifiserte produkter.

Vedlikehold
Tilbehørsstativet skal rengjøres og vedlikeholdes nøye, spesielt i vintermånedene. Bruk kun en løsning av vann og standard bilvaskemiddel uten alkohol, blekemiddel eller ammoniumtilsetninger.

Av hensyn til drivstofføkonomi og andre trafikanters sikkerhet skal tilbehørsstativet og takstativet fjernes når det ikke er i bruk.

Inspiser tilbehørsstativet for skader med jevne mellomrom. Erstatt tapte, skadde eller slitte deler. Bruk kun originale reservedeler fra en lagerspesialist, forhandler eller produsent.

Endringer som gjøres på takstativene og tilbehørsstativene, samt bruk av andre reservedeler eller tilbehør enn det som er levert av produsenten, vil føre til bortfall av produsentens garanti og ansvar for materielle skader eller ulykker. Følg disse instruksjonene nøye, og bruk kun de originale delene som medfølger.

For å kunne erstatte tapte eller defekte nøkler ber vi dere notere lås- og nøkkelnumrene nedenfor og registrere dem på www.yakima.com.

PORTUGUÊS

ÍNDICE

1 poste de lanterna (1X)	2 gaveta de utensílios (1X)	3 chave (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 abridor de garrafas (1X)	6 organizador de painel traseiro (1X)

6

Consulte as instruções do EXO SwingBase™ e do EXO TopShelf para preparar a instalação.
NOTA: Se comprou o OpenRange™ Leg Kit e deseja instalar o seu OpenRange nele, siga as instruções que vieram com o seu Leg Kit.

INSTALAÇÃO EXO TOPSHELF™ E SWINGBASE™

Leia e cumpra todos os rótulos de advertência na OpenRange ™.

NOTA: Para limpar, use apenas detergentes suaves. Detergentes agressivos podem danificar a superfície OpenRange™.

CUIDADO COM O RISCO DE TOMBAMENTO

Certifique-se de que a porta está suficientemente apoiada por baixo quando itens forem colocados na superfície da porta aberta.

NOTA: Embale os itens com segurança dentro da OpenRange™ para evitar danos durante o transporte.
AVISO: Pode ocorrer condensação dentro da OpenRange™ com temperaturas contrastantes.
É uma boa ideia pedir ajuda a um amigo para carregar a OpenRange™, como na foto. Para carregá-la sozinha, segure nas duas alças, conforme mostrado, e leve-a até ao seu destino.
EVITE ARRANHÕES: Não arraste a OpenRange™ por superfícies.

Não se sente em cima da sua OpenRange™.

Não transporte combustível na sua OpenRange™.

PARA SUBSTITUIR O NÚCLEO DA TRANCA SKS

- Feche a caixa.
- Insira a chave, rode-a no sentido anti-horário até à posição destravada e, em seguida, retire a chave.
- Insira a chave de controlo e retire o núcleo juntamente com a chave de controlo.
- Instale o novo núcleo da tranca. Siga as instruções que vieram com a compra do núcleo da tranca.

ACESSÓRIOS RECOMENDADOS

Visite Yakima.com ou o seu revendedor preferido para comprar ou pesquisar estes acessórios.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

Instalação de barras
Cargas mal acondicionadas, barras de tejadilho e barras de acessórios incorretamente montadas podem soltar-se durante a viagem e causar acidentes graves! Por conseguinte, a instalação, o manuseamento e a utilização devem ser efetuados de acordo com as instruções do produto e do veículo.

Para além destas instruções, é necessário consultar as instruções de montagem das barras de tejadilho e o manual de instruções do veículo.

Estas instruções devem ser guardadas juntamente com o manual de instruções do veículo e transportadas no veículo quando este estiver a ser utilizado e em viagem.

Para sua própria segurança, só deve utilizar as barras de tejadilho autorizadas para o seu veículo.

Para as barras de tejadilho que não especifiquem a distância entre as barras transversais dianteiras e traseiras, a distância deve ser de, pelo menos, 700 mm ou tão grande quanto possível. Não são permitidas alterações (por exemplo, furos adicionais) no sistema de fixação da barra de acessórios.

Verifique se as ferragens de fixação e a carga estão bem ajustadas e o seu funcionamento:

- Antes de iniciar uma viagem.
- Depois de percorrer uma curta distância após a instalação das barras ou da carga.
- Regularmente em viagens mais longas.
- Com maior frequência em terrenos acidentados.
- Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo foi deixado sem vigilância (verifique se existem danos devidos a intervenção externa).

Colocação de carga nas barras
Não exceda a carga máxima especificada para a barra de tejadilho, barra de acessórios ou a carga máxima recomendada pelo fabricante do veículo.
Carga máxima no tejadilho = peso das barras de tejadilho + peso das barras de acessórios + peso da carga.

A carga deve ser distribuída uniformemente com o centro de gravidade mais baixo possível.

A carga não deve ultrapassar substancialmente a superfície de carga das barras de tejadilho.

Condução do veículo e regulamentos
A velocidade de condução deve ser adequada à carga transportada e aos limites de velocidade oficiais. Na ausência de quaisquer limites de velocidade, recomendamos uma velocidade máxima de 130 km/h (80 mph).

Ao transportar qualquer carga, a velocidade do veículo deve ter em conta todas as condições, tais como o estado da estrada, a superfície da estrada, as condições de tráfego, o vento, etc. O comportamento do veículo, as curvas, a travagem e a sensibilidade aos ventos laterais alteram-se com a adição de cargas no tejadilho.

Se este produto tiver certificação todo-o-terreno, foi concebido e destina-se a ser utilizado em estradas florestais, estradas de acesso ou outros terrenos não técnicos a velocidades moderadas. Não deve ser utilizado em atividades de “rock-crawling”, “jumping”, “bogging” ou noutros terrenos técnicos para atividades todo-o-terreno. Quando utilizar produtos com certificação todo-o-terreno com produtos sem certificação todo-o-terreno, siga sempre os avisos e restrições indicados nas instruções do produto sem certificação todo-o-terreno.

Manutenção
A barra de acessórios deve ser cuidadosamente limpa e mantida, especialmente durante os meses de inverno. Utilize apenas uma solução de água e líquido normal de lavagem de automóveis sem qualquer álcool, lixívia ou aditivos de amónio.

Por razões de economia de combustível e de segurança dos outros utilizadores da estrada, a barra de acessórios e a barra de tejadilho devem ser retiradas quando não estiverem a ser utilizadas.

Inspecione periodicamente a barra de acessórios quanto a danos. Substitua as peças perdidas, danificadas ou gastas. Utilize apenas peças de substituição originais obtidas junto de um especialista, concessionário ou fabricante.

Quaisquer alterações efetuadas nas barras de tejadilho e barras de acessórios, bem como a utilização de peças de substituição ou acessórios diferentes dos fornecidos pelo fabricante, implicam a anulação da garantia do fabricante e a responsabilidade por quaisquer danos materiais ou acidentes. Estas instruções devem ser escrupulosamente respeitadas e só devem ser utilizadas as peças originais fornecidas.

Para substituir as chaves perdidas ou defeituosas, tome nota dos números de fechadura e de chave abaixo e registe-os em www.yakima.com.

РУССКИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

1 фонарный столб (1 шт.)	2 ящик для столовых приборов (1 шт.)	3 ключ (2 шт.)
4 OpenRange™ (1X)	5 открывалка для бутылок (1 шт.)	6 органайзер для задней панели (1 шт.)

6

Инструкции по подготовке к установке см. в инструкциях к EXO SwingBase™ и EXO TopShelf™.
ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы приобрели комплект ножек OpenRange™ и хотите установить OpenRange™ на них, следуйте инструкциям, прилагаемым к комплекту ножек.

УСТАНОВКА EXO TOPSHELF™ И SWINGBASE™

Прочтите и соблюдайте все предупреждающие надписи на OpenRange ™.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для чистки используйте только мягкие моющие средства. Агрессивные моющие средства могут повредить поверхность OpenRange™.

СЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ ИЗДЕЛИЕ НЕ ОПРОКИНУЛОСЬ

Размещая предметы на открытой дверце, убедитесь, что она имеет достаточную опору снизу.

ПРИМЕЧАНИЕ. Надежно зафиксируйте предметы внутри OpenRange™, чтобы предотвратить повреждения во время транспортировки.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При большой разнице температур внутри OpenRange может образовываться конденсат.
Желательно при переноске OpenRange™ воспользоваться помощью второго человека, как показано на рисунке. Чтобы перенести изделие в одиночку, возьмитесь за обе ручки, как показано на рисунке, и несите его до места назначения.
ИЗБЕГАЙТЕ ПОЯВЛЕНИЯ ЦАРАПИН. Не перетаскивайте OpenRange™ волоком.образовываться конденсат.

Не садитесь на OpenRange™.

Запрещается перевозить в OpenRange™ топливо.

ДЛЯ ЗАМЕНЫ СЕРДЦЕВИНЫ ЗАМКА SKS

- Закройте ящик.
- Вставьте ключ, поверните его против часовой стрелки до положения «открыто», затем выньте ключ.
- Вставьте ключ управления и выньте сердцевину вместе с ключом управления.
- Установите новую сердцевину замка. Следуйте инструкциям, прилагаемым к купленному вами замку.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ АКСЕССУАРЫ

Чтобы приобрести эти аксессуары или ознакомиться с ними, посетите сайт Yakima.com или обратитесь к выбранному вами дилеру.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Установка багажника
Плохо закрепленный груз и неправильно установленные багажники и принадлежности на крыше могут ослабнуть во время поездки и стать причиной серьезных происшествий! Поэтому установка, погрузка и использование должны выполняться в соответствии с инструкциями на изделие и автомобиль.

В дополнение к этим инструкциям просмотрите инструкции по монтажу багажника на крыше, а также инструкции по эксплуатации автомобиля.

Эти инструкции следует хранить вместе с инструкциями по эксплуатации транспортного средства и возить в автомобиле при использовании и в дороге.

В целях вашей собственной безопасности следует использовать на крыше только багажники, разрешенные к применению с вашим автомобилем.

Для багажников на крыше, у которых не указано расстояние между передней и задней поперечинами, расстояние должно составлять не менее 700 мм или быть как можно большим. Просим учесть, что вносить изменения в систему крепления багажника (например, сверление дополнительных отверстий) запрещено.

Проверьте детали крепежа и груз на предмет плотного крепления и функционирования:

- Перед началом любой поездки.
- После поездки на короткое расстояние после установки багажника или груза.
- С регулярными интервалами при длительных поездках.
- Чаще проверять на неровной местности.
- После перерыва в поездке, в течение которого автомобиль оставался без присмотра (проверить повреждение вследствие вмешательства извне).

Нагрузка на багажник
Не превышайте максимальную нагрузку, указанную для багажника на крыше, а также максимальную нагрузку, рекомендованную производителем автомобиля. Максимальная нагрузка на крыше = вес багажника на крыше + вес дополнительных приспособлений + вес груза.

Груз должен быть равномерно распределен с как можно более низко расположенным центром тяжести.

Груз не должен значительно выступать за пределы несущей поверхности на крыше.

Вождение автомобиля и правила
Скорость движения должна соответствовать перевозимому грузу и официальным ограничениям скорости. В отсутствие ограничений скорости мы рекомендуем двигаться с максимальной скоростью 80 миль в час (130 км/ч).

При перевозке любого груза при выборе скорости автомобиля следует учитывать все условия, такие как состояние дороги, поверхность дорожного полотна, условия движения, ветер и т.д. Управляемость автомобиля, поведение на поворотах, торможение и чувствительность к боковому ветру изменяются при добавлении груза на крышу машины.

Если данный продукт сертифицирован для внедорожного применения, он рассчитан и предназначен для использования на лесных дорогах, подъездных путях и иных не технических участках местности с умеренной скоростью. Его не следует использовать в автомобильных соревнованиях на сильно пересеченной каменистой почве (рок-кроулинг), для преодоления препятствий, в болотистой местности и на прочих технических участках бездорожья. При использовании продуктов, сертифицированных для внедорожного движения с не сертифицированными для бездорожья изделиями, всегда соблюдайте требования предупреждений и ограничений, указанных в инструкциях для не сертифицированных для бездорожья изделий.

Обслуживание
Дополнительные приспособления для багажа следует тщательно чистить и обслуживать, особенно в зимние месяцы. Используйте только водный раствор стандартных жидкостей для мойки автомобилей, не содержащих спирта, добавок для отбеливания или аммония.

Из соображений экономии топлива и безопасности других участников дорожного движения следует снимать багажник и приспособления с крыши, когда они не используются.

Периодически осматривайте рейлинги на предмет повреждений. Заменяйте утерянные, поврежденные или изношенные детали. Используйте только оригинальные запасные части от складского специалиста, дилера или производителя.

Внесение любых изменений в багажники и дополнительные рейлинги, а также использование запасных частей и принадлежностей, кроме поставляемых производителем, ведет к аннулированию гарантии и ответственности производителя за материальный ущерб или несчастные случаи. Вам следует неукоснительно соблюдать эти инструкции и использовать только оригинальные запасные части.

Для замены утерянных или дефектных ключей запишите ниже номера замка и ключа, а также зарегистрируйте их по адресу www.yakima.com.

ITALIANO

CONTENUTO

1 palo per lampada (1X)	2 cassetto portautensili (1X)	3 chiave (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 apribottiglie (1X)	6 organizer posteriore (1X)

6

Per preparare l'installazione, fare riferimento alle istruzioni di EXO SwingBase™ e EXO TopShelf .
NOTA: Se hai acquistato il kit gambe OpenRange™ e desideri installare il tuo OpenRange su di esso, segui le istruzioni fornite con il kit gambe.

INSTALLAZIONE EXO TOPSHELF™ E SWINGBASE™

Leggere e rispettare tutte le etichette di avvertenza presenti sull'OpenRange™.

NOTA: Per la pulizia utilizzare solo detergenti delicati. Detergenti aggressivi potrebbero danneggiare la superficie dell'OpenRange™.

ATTENZIONE: PERICOLO DI RIBALTAMENTO

Assicurarsi che lo sportello sia sufficientemente sostenuto dal basso quando si posizionano oggetti sulla sua superficie aperta.

NOTA: VInserire gli oggetti in modo sicuro all'interno di OpenRange™ per evitare danni durante il trasporto.
ATTENZIONE: All'interno di OpenRange™ può formarsi condensa in presenza di temperature contrastanti.
È una buona idea farsi aiutare da un amico per trasportare l'OpenRange™ come mostrato nella foto. Per trasportarlo da soli, afferrare entrambe le maniglie come mostrato e portarlo a destinazione.
EVITARE I GRAFFI: Non trascinare l'OpenRange™ sulle superfici.

Non sedersi sul proprio OpenRange™.

Non trasportare carburante nel proprio OpenRange™.

PER SOSTITUIRE IL NUCLEO DELLA SERRATURA SKS

- Chiudere la scatola.
- Inserire la chiave, ruotarla in senso antiorario fino alla posizione di sblocco, quindi rimuoverla.
- Inserire la chiave di controllo e rimuovere il nucleo insieme alla chiave di controllo.
- Installare il nuovo nucleo della serratura. Seguire le istruzioni fornite con l'acquisto del nucleo della serratura.

ACCESSORI CONSIGLIATI

Visita Yakima.com o il tuo rivenditore di fiducia per acquistare o ricercare questi accessori.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Installazione del rack
Carichi non adeguatamente fissati e portapacchi e porta-accessori montati in modo non corretto possono staccarsi durante il viaggio e causare gravi incidenti! Pertanto, l'installazione, la manipolazione e l'uso devono essere eseguiti in conformità alle istruzioni del prodotto e del veicolo.

Oltre a queste istruzioni, consultare le istruzioni di montaggio del portapacchi e le istruzioni per l'uso del veicolo.

Queste istruzioni devono essere conservate insieme alle istruzioni per l'uso del veicolo e portate con sé durante l'uso e il viaggio.

Per la propria sicurezza, utilizzare solo portapacchi autorizzati per l'uso con il proprio veicolo.

Per i portapacchi che non specificano la distanza fra le traverse anteriori e posteriori, la distanza deve essere di almeno 700 mm o la più ampia possibile. Non sono ammesse modifiche (ad es. fori aggiuntivi) al sistema di fissaggio del porta-accessori.

Controllare che l'hardware di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:

Prima dell'inizio di qualsiasi viaggio.
Dopo aver percorso un breve tratto dopo l'installazione del rack o del carico.
A intervalli regolari nei viaggi più lunghi.
Più spesso su terreni accidentati.
Dopo l'interruzione di un viaggio durante il quale il veicolo è stato lasciato senza sorveglianza (verifica di eventuali danni dovuti a interventi esterni).

Caricamento del rack
Non superare il carico massimo specificato per il portapacchi, il porta-accessori o il carico massimo raccomandato dal costruttore del veicolo.
Carico massimo sul tetto = peso del portapacchi + peso dei porta-accessori + peso del carico.

Il carico deve essere distribuito uniformemente con il baricentro più basso possibile.

Il carico non deve superare in modo sostanziale la superficie di carico del portapacchi.

Guida e regolamenti dei veicoli
La velocità di marcia deve essere adeguata al carico trasportato e ai limiti di velocità ufficiali. In assenza di limiti di velocità, si consiglia una velocità massima di 80 mph (130 km/h).

Quando si trasporta un carico, la velocità del veicolo deve tenere conto di tutte le condizioni, come lo stato della strada, il manto stradale, le condizioni del traffico, il vento, ecc. La maneggevolezza del veicolo, le curve, la frenata e la sensibilità ai venti laterali cambieranno con l'aggiunta di carichi sul tetto.

Se questo prodotto è certificato come fuoristrada, è progettato e destinato all'uso su strade forestali, strade di accesso o altri terreni non tecnici a velocità moderate. Non deve essere utilizzato durante le arrampicate su roccia, i salti, il bogging o altri terreni tecnici fuoristrada. Quando si utilizzano prodotti certificati fuoristrada con prodotti non certificati fuoristrada, seguire sempre le avvertenze e le restrizioni indicate nelle istruzioni del prodotto non certificato fuoristrada.

Manutenzione
Il porta-accessori deve essere pulito e mantenuto con cura, specialmente nei mesi invernali. Utilizzare solo una soluzione di acqua e liquido di lavaggio standard per auto, senza alcool, candeggina o additivi di ammonio.

Per motivi di risparmio di carburante e di sicurezza degli altri utenti della strada, il portapacchi e il porta-accessori devono essere rimossi quando non vengono utilizzati.

Ispezionare periodicamente il porta-accessori per verificare che non vi siano danni. Sostituire le parti perse, danneggiate o usurate. Utilizzare esclusivamente ricambi originali reperiti presso uno specialista di stoccaggio, un rivenditore o un produttore.

Qualsiasi modifica apportata ai portapacchi e ai porta-accessori, nonché l'utilizzo di ricambi o accessori diversi da quelli forniti dal produttore, comporterà la decadenza della garanzia del produttore e la responsabilità di eventuali danni materiali o incidenti. È necessario attenersi scrupolosamente a queste istruzioni e utilizzare solo le parti originali fornite.

Per sostituire le chiavi smarrite o difettose, annotare i numeri di serratura e di chiave qui sotto e registrarli sul sito www.yakima.com.

POLSKI

ZAWARTOŚĆ

1 stojak na lampę(1X)	2 organizer szufladowy na przybory (1X)	3 klucz (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 otwieracz do butelek (1X)	6 organizer ścienny (1X)

6

Aby przygotować się do montażu, zapoznaj się z instrukcją montażu EXO SwingBase™ i EXO TopShelf™ .
UWAGA: Jeśli zakupiłeś zestaw montażowy OpenRange™ Leg Kit i chcesz zainstalować na nim swój OpenRange™, postępuj zgodnie z instrukcją dołączoną do zestawu.

MONTAŻ EXO TOPSHELF™ I SWINGBASE™

Przeczytaj i zastosuj się do wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu OpenRange ™

UWAGA: Do czyszczenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów. Silne detergenty mogą uszkodzić powierzchnię OpenRange™.

UWAGA NA RYZYKO PRZEWRÓCENIA

Upewnij się, że drzwi są odpowiednio podparte od spodu, gdy na ich otwartej powierzchni umieścisz jakieś przedmioty.

UWAGA: Zapakuj przedmioty bezpiecznie wewnątrz OpenRange™, aby zapobiec ich uszkodzeniu podczas transportu.
OSTRZEŻENIE: W przypadku kontrastowych temperatur wewnątrz urządzenia OpenRange™ może wystąpić kondensacja.
Warto poprosić kogoś o pomoc w niesieniu OpenRange™, tak jak pokazano na zdjęciu. Aby przenieść go samodzielnie, chwyć oba uchwyty, jak pokazano na zdjęciu, i nieś go do miejsca docelowego.
UNIKAJ ZARYSOWAŃ: Nie przeciągaj urządzenia OpenRange™ po.

Nie siadaj na urządzeniu OpenRange™.

Nie przewoź paliwa w swoim OpenRange™.

ABY WYMIENIĆ RDZEŃ ZAMKA SKS

- Zamknij pudełko.
- Włóż kluczyk, przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji odblokowanej, a następnie wyjmij kluczyk.
- Włóż klucz sterujący i wyjmij rdzeń wraz z kluczem sterującym.
- Zamontuj nowy rdzeń zamka. Postępuj zgodnie z instrukcją dołączoną do zakupionego wkładu zamka.

POLECANE AKCESORIA

Odwiedź stronę Yakima.com lub swojego preferowanego dealera, aby zakupić lub zapoznać się z informacjami na temat tych akcesoriów.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Montaż stelaża
Niewłaściwie zabezpieczone ładunki i nieprawidłowo zamontowane bagażniki dachowe czy akcesoria bagażników mogą poluzować się podczas podróży i spowodować poważne wypadki! Dlatego też montaż, obsługa i eksploatacja muszą być wykonane zgodnie z instrukcjami produktu i pojazdu.

Oprócz wymienionych instrukcji należy zapoznać się z instrukcjami montażu bagażnika dachowego oraz instrukcją obsługi pojazdu.

Instrukcje te należy przechowywać wraz z instrukcją obsługi pojazdu i przewożone w pojeździe podczas podróży.

Dla własnego bezpieczeństwa należy używać bagażników dachowych dopuszczonych do używania z danym pojazdem.

W przypadku bagażników dachowych, dla których nie określono odległości pomiędzy przednią a tylną poprzeczką, odległość ta powinna wynosić co najmniej 700 mm lub powinna być tak duża, jak to możliwe. Należy pamiętać, ze zmiany (np. dodatkowe otworu) systemu montażu akcesoriów bagażnika nie są dopuszczalne.

Należy sprawdzić osprzęt montażowy i ładunek pod kątem precyzyjnego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem dowolnej podróży.
- Po przejechaniu niewielkiej odległości po zamontowaniu bagażnika lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu w przypadku dłuższych podróży.
- Częściej podczas jazdy w nierównym terenie.
- Po przerwie w podróży, w trakcie której pojazd został pozostawiony bez nadzoru (należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń spowodowanych działaniami zewnętrznymi).

Załadunek bagażnika
Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia określonego dla bagażnika dachowego, bagażnika na akcesoria, ani maksymalnego obciążenia zalecane przez producenta pojazdu.
Maks. obciążenia dachu = masa bagażnika dachowego + masa bagażników na akcesoria + masa ładunku

Ładunek powinien być równo rozłożony z zachowaniem możliwie najniższego środka ciężkości.

Ładunek nie powinien znacząco wystawać poza powierzchnię załadunkową bagażnika dachowego.

Jada pojazdem i przepisy
Prędkość jazdy powinna być dostosowana do przewożonego ładunku i oficjalnych ograniczeń prędkości. W przypadku braku jakichkolwiek ograniczeń, zalecamy ograniczenie maksymalnej prędkości do 80 mph (130 km/h).

Podczas transportowania jakiegokolwiek ładunku w prędkości pojazdu należy uwzględnić wszelkie warunki, takie jak stan drogi, nawierzchnię, ruch uliczny, wiatr itp. Prowadzenie pojazdu, zakręty, hamowanie i podatność na boczny wiatr zmienią się po umieszczeniu ładunku na bagażniku.

Jeśli ten produkt posiada certyfikat do jazdy w terenie, został zaprojektowany i przeznaczony jest do użytku na drogach leśnych, drogach dojazdowych lub innych niż techniczny teren przy umiarkowanych prędkościach. Nie jest przeznaczony do jazdy po skałach, skoków, jazdy po bagnach, czy innych technicznych odcinków jazdy terenowej. Podczas korzystania z produktów certyfikowanych do jazdy w ternie z produktami nieposiadającymi certyfikatu do jazdy terenowej należy zawsze przestrzegać ostrzeżeń i ograniczeń określonych w instrukcjach produktów bez certyfikatu do jazdy terenowej.

Konserwacja.
Bagażnik na akcesoria należy dokładnie czyścić i konserwować, zwłaszcza w trakcie miesięcy zimowych. Używać tylko roztworu wody i standardowego płynu do mycia samochodu bez dodatku alkoholu, wybielaczy czy dodatków amonu.

Z uwagi na oszczędność paliwa i bezpieczeństwo innych użytkowników dróg bagażniki na akcesoria i dachowy powinny być demontowane, gdy nie są używane.

Okresowo sprawdzać bagażnik na akcesoria pod kątem uszkodzeń. Wymienić zgubione, uszkodzone lub zużyte części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych pozyskiwanych w specjalistycznych sklepach, u dealerów czy u producenta.

Wszelkie zmiany wprowadzone w bagażnikach dachowych i na akcesoria, jak również wykorzystywanie części zamiennych lub akcesoriów innych niż dostarczone przez producenta spowoduje wygaśnięcie gwarancji producenta i poniesienie odpowiedzialności za wszelkie szkody materialne i wypadki. Należy przestrzegać niniejszych instrukcji w każdym szczególe i używać tylko oryginalnych dostarczonych części.

W celu wymiany jakichkolwiek zgubionych lub wadliwych kluczy, należy zapisać poniższe numery zamków oraz kluczy i zarejestrować je na stronie www.yakima.com.

ČEŠTINA

OBSAH

1 sloupek lucerny (1x)	2 zásuvka na příbory (1x)	3 klíč (2x)
4 OpenRange™ (1X)	5 otvírák na lahve (1x)	6 organizér na zadní desku (1x)

6

Při přípravě na instalaci se řiďte pokyny k produktům EXO SwingBase™ a EXO TopShelf.
POZNÁMKA: Pokud jste zakoupili sadu nohou OpenRange™ Leg Kit a chcete na ni namontovat OpenRange™, postupujte podle pokynů dodaných se sadou nohou.

MONTÁŽ EXO TOPSHELF™ A SWINGBASE™

Přečtěte si a dodržujte všechny výstražné štítky na OpenRange ™.

POZNÁMKA: K čištění používejte pouze jemné čisticí prostředky. Agresivní čisticí prostředky by mohly poškodit povrch OpenRange™.

POZOR NA NEBEZPEČÍ PŘEVRACENÍ

Dbejte na dostatečné podepření dveří zespodu, pokud jsou na otevřenou plochu dveří položeny předměty.

POZNÁMKA: Zabalte předměty bezpečně do OpenRange™, aby nedošlo k jejich poškození během přepravy.
VAROVÁNÍ: V OpenRange™ může při kontrastních teplotách docházet ke kondenzaci.
Při přenášení OpenRange™ je dobré požádat o pomoc, jak je znázorněno na obrázku. Chcete-li jej přenášet sami, uchopte obě rukojeti, jak je znázorněno, a přeneste jej na místo určení.
VYVARUJTE SE POŠKRÁBÁNÍ: Netahejte OpenRange™ po povrchu.
nicht über.

Nesedejte na OpenRange™.

Nepřepravujte v OpenRange™ palivo.

JAK VYMĚNIT VLOŽKU ZÁMKU SKS

- Zavřete krabici.
- Vložte klíč, otočte jej proti směru hodinových ručiček do odemčené polohy a poté klíč vyjměte.
- Vložte kontrolní klíč a vyjměte vložku spolu s kontrolním klíčem.
- Namontujte novou vložku zámku. Postupujte podle pokynů dodaných s vložkou zámku.

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro zakoupení nebo získání informací o tomto příslušenství navštivte stránky Yakima.com nebo svého preferovaného prodejce .

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Instalace nosiče
Nedostatečně zajištěný náklad a nesprávně namontované střešní nosiče a nosiče příslušenství se mohou během jízdy uvolnit a způsobit vážné nehody! Instalace, manipulace a používání musí být proto prováděny v souladu s návodem k produktu a vozidlu.

Kromě tohoto návodu si prostudujte montážní návod ke střešnímu nosiči a návod k obsluze vozidla.

Tento návod byste měli uchovávat pohromadě s návodem k obsluze vozidla a oba by měly být ve vozidle při jeho používání a na cestách.

Pro vaši vlastní bezpečnost byste měli používat pouze střešní nosiče, které jsou schváleny pro použití na vašem vozidle.

V případě střešních nosičů, u nichž není stanovena vzdálenost mezi přední a zadní příčkou, musí být tato vzdálenost alespoň 700 mm nebo co největší. Mějte prosím na paměti, že změny (např. dodatečné vyvrtání otvorů) na upevňovacím systému nosiče příslušenství nejsou přípustné.

Zkontrolujte upevňovací prvky, zda plní svou funkci, a náklad, zda je pevně usazen:

- Před začátkem jakékoli cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti po instalaci nosiče nebo nákladu.
- V pravidelných intervalech na delších cestách.
- Častěji v nerovném terénu.
- Po přerušení jízdy, při kterém bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (zkontrolujte, zda nedošlo k poškození v důsledku vnějšího zásahu).

Nakládání nosiče
Nepřekračujte maximální zatížení stanovené pro střešní nosič, nosič příslušenství nebo maximální zatížení doporučené výrobcem vozidla. Maximální zatížení střechy = hmotnost střešního nosiče + hmotnost nosičů příslušenství + hmotnost nákladu.

Náklad musí být rozložen rovnoměrně tak, aby jeho těžiště bylo co nejníže.

Náklad by neměl výrazně přesahovat ložnou plochu střešního nosiče.

Řízení vozidla a předpisy
Rychlost jízdy musí být přizpůsobena přepravovanému nákladu a oficiálním omezením rychlosti. Pokud neexistují žádná omezení rychlosti, doporučujeme maximální rychlost 130 km/h (80 mph).

Při přepravě jakéhokoli nákladu musí rychlost vozidla zohledňovat veškeré podmínky, jako je stav vozovky, povrch vozovky, dopravní podmínky, vítr atd. Ovladatelnost vozidla, zatáčení, brzdění a citlivost na boční vítr se s přidáním nákladu na střechu změní.

Pokud je tento produkt certifikován pro jízdu v terénu, je navržen a určen pro použití na lesních obslužných cestách, příjezdových cestách nebo jiných netechnických terénech při mírné rychlosti. Nesmí se používat k jízdě po skalách, skákání, jízdě v blátě nebo na jiných technických terénech mimo vozovku. Při používání produktů certifikovaných pro jízdu v terénu s produkty, které pro jízdu v terénu certifikovány nejsou, vždy dodržujte varování a omezení uvedená v návodu k produktu, který pro jízdu v terénu není certifikován.

Údržba
Nosič příslušenství byste měli pečlivě čistit a udržovat, zejména v zimních měsících. Používejte pouze roztok vody a standardní kapaliny na mytí aut bez alkoholu, bělidel nebo amonných přísad.

Když nosič příslušenství a střešní nosič nepoužíváte, měli byste je z důvodů úspory paliva a bezpečnosti ostatních účastníků silničního provozu sundat.

Nosič příslušenství pravidelně kontrolujte, zda není poškozený. Ztracené, poškozené nebo opotřebované díly vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly získané od specializovaného skladu, prodejce nebo výrobce.

Jakékoli změny na střešních nosičích a nosičích příslušenství, jakož i použití jiných náhradních dílů nebo příslušenství než těch, které dodává výrobce, povedou ze strany výrobce k zániku záruky a odpovědnosti za jakékoli materiální škody či nehody. Přesně dodržujte tyto pokyny a používejte pouze dodané originální díly.

Chcete-li nahradit případné ztracené nebo vadné klíče, poznamenejte si níže uvedená čísla zámku a klíčů a zaregistrujte je na www.yakima.com.

SLOVENČINA

OBSAH

1 svetelný stĺp (1X)	2 zásuvka na riad (1X)	3 kľúč (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 otvárač na fľaše (1X)	6 organizér na dosku (1X)

6

Pozrite si pokyny k EXO SwingBase™ a EXO TopShelf™ na to, ako sa pripraviť na inštaláciu.
POZNÁMKA: Ak ste si zakúpili súpravu na nohy OpenRange™ Leg Kit a chcete na ňu nainštalovať svoj OpenRange™, postupujte podľa pokynov, ktoré boli dodané so súpravou na nohy.

INŠTALÁCIA EXO TOPSHELF™ A SWINGBASE™

Prečítajte si a dodržiavajte všetky výstražné štítky na zariadení OpenRange™.

POZNÁMKA: Na čistenie používajte iba jemné čistiace prostriedky. Agresívne čistiace prostriedky by mohli poškodiť povrch OpenRange™.

POZOR NA NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA

Pri umiestňovaní predmetov na otvorený povrch dvierok sa uistite že sú dvierka zospodu dostatočne podopreté.

POZNÁMKA: Bezpečne zabaľte veci do OpenRange™, aby ste predišli ich poškodeniu počas prepravy.
VAROVANIE: Vnútri zariadenia OpenRange™ môže pri rôznych teplotách dochádzať ku kondenzácii.
Je dobré požiadať ďalšiu osobu o pomoc s prenášaním OpenRange™, ako je to znázornené na obrázku. Ak ho chcete prenášať sami, uchopte obe rukoväte, ako je znázornené, a odneste ho na miesto určenia.
ZABRÁŇTE POŠKRABANIU: Neťahajte OpenRange™ pozdĺž povrchov.

Nesadajte si na svoj OpenRange™.

Neprepravujte palivo vo vašom OpenRange™.

VÝMENA JADRA ZÁMKUSKS

- Zatvorte krabicu.
- Vložte kľúč, otočte ním proti smeru hodinových ručičiek do odomknutej polohy a potom kľúč vytiahnite.
- Vložte ovládací kľúč a vyberte jadro spolu s ovládacím kľúčom.
- Nainštalujte nové jadro zámku. Postupujte podľa pokynov, ktoré boli dodané s vaším zakúpeným jadrom zámku.

ODPORÚČANÉ PRÍSLUŠENSTVO

Ak si chcete zakúpiť alebo preskúmať toto príslušenstvo, navštívte stránku Yakima.com alebo si ho vyhľadajte u svojho preferovaného predajcu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Montáž nosiča
Nedostatočne zaistený náklad a nesprávne namontované strešné nosiče a nosiče príslušenstva sa môžu počas jazdy uvoľniť a spôsobiť vážne nehody! Preto sa montáž, manipulácia a používanie musia vykonávať v súlade s návodom na použitie výrobku a vozidla.

Okrem týchto pokynov si prečítajte návod na montáž strešného nosiča a návod na obsluhu vozidla.

Tieto pokyny by sa mali uchovávať spolu s návodom na obsluhu vozidla a mali by byť uchovávané vo vozidle počas používania a na ceste.

V záujme vlastnej bezpečnosti by ste mali používať len strešné nosiče, ktoré sú povolené na použitie s vaším vozidlom.

V prípade strešných nosičov, ktoré neuvádzajú vzdialenosť medzi prednými a zadnými priečnikmi, musí byť vzdialenosť minimálne 700 mm alebo čo najväčšia. Upozorňujeme, že zmeny (napr. dodatočné vŕtanie otvorov) v systéme upevnenia nosiča príslušenstva nie sú prípustné.

Skontrolujte, či upevňovacie kovanie a záťaž tesne priliehajú a fungujú:

- Pred začiatkom každej cesty.
- Po prejdení krátkej vzdialenosti po montáži nosiča alebo nákladu.
- Pri dlhších cestách v pravidelných intervaloch.
- Častejšie na nerovnom teréne.
- Po prerušení jazdy, počas ktorej bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

Zaťaženie nosičov
Neprekračujte maximálne zaťaženie určené pre strešný nosič, nosič príslušenstva alebo maximálne zaťaženie odporúčané výrobcom vozidla. Maximálne zaťaženie strechy = hmotnosť strešného nosiča + hmotnosť nosičov príslušenstva + hmotnosť nákladu.

Zaťaženie musí byť rovnomerne rozložené s čo najnižším ťažiskom.

Náklad by nemal podstatne presahovať ložnú plochu strešného nosiča.

Jazda vozidlom a predpisy
Rýchlosť jazdy musí byť prispôsobená prepravovanému nákladu a oficiálnym povoleným rýchlostiam. Ak neexistujú žiadne obmedzenia povolenej rýchlosti, odporúčame maximálnu rýchlosť 130 km/h (80 mph).

Pri preprave akéhokoľvek nákladu musí rýchlosť vozidla zohľadňovať všetky podmienky, ako je stav cesty, povrch vozovky, dopravné podmienky, vietor atď. Ovládateľnosť vozidla, zatáčanie, brzdenie a citlivosť na bočný vietor sa zmenia s pridaním nákladu na streche.

Ak je tento výrobok certifikovaný pre terénne použitie, je navrhnutý a určený na používanie na lesných obslužných cestách, prístupových cestách alebo iných netechnických terénoch pri miernej rýchlosti. Nemá sa používať pri lezení po skalách, skákaní, v močiaroch alebo v iných technických terénoch. Pri používaní výrobkov certifikovaných pre terénne použitie s výrobkami necertifikovanými pre terénne použitie vždy dodržiavajte upozornenia a obmedzenia uvedené v návode na použitie výrobku necertifikovaného pre terénne použitie.

Údržba
Nosič príslušenstva by sa mal starostlivo čistiť a udržiavať, najmä počas zimných mesiacov. Používajte iba roztok vody a štandardného umývacieho prostriedku pre automobily bez alkoholu, bielidla alebo amónnych prísad.

Z dôvodu úspory paliva a bezpečnosti ostatných účastníkov cestnej premávky by sa mal nosič príslušenstva a strešný nosič odstrániť, keď sa nepoužíva.

Pravidelne kontrolujte, či nie je nosič príslušenstva poškodený. Vymeňte stratené, poškodené alebo opotrebované diely. Používajte len originálne náhradné diely získané od odborníka, predajcu alebo výrobcu.

Akékoľvek zmeny vykonané na strešných nosičoch a nosičoch príslušenstva, ako aj použitie iných náhradných dielov alebo príslušenstva, ako sú dodané výrobcom, vedú k zániku záruky výrobcu a zodpovednosti za akékoľvek materiálne škody alebo nehody. Tieto pokyny by ste mali presne dodržiavať a používať len dodané originálne diely.

Ak chcete vymeniť stratené alebo poškodené kľúče, zapíšte si nižšie uvedené čísla zámkov a kľúčov a zaregistrujte ich na adrese www.yakima.com.

NEDERLANDS

INHOUD

1 lantaarnpaal (1X)	2 besteklade (1X)	3 sleutel (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 flesopener (1X)	6 achterwand organizer (1X)

6

Raadpleeg de instructies van uw EXO SwingBase™ en EXO TopShelf™ ter voorbereiding op de installatie.
OPMERKING: Als u de OpenRange™ Leg Kit hebt gekocht en uw OpenRange™ hierop wilt installeren, volgt u de instructies die bij de Leg Kit zijn geleverd.

INSTALLATIE VAN EXO TOPSHELF™ EN SWINGBASE™

Lees alle waarschuwingslabels op de OpenRange™ en houd u aan deze instructies.

OPMERKING: Gebruik voor het schoonmaken alleen milde schoonmaakmiddelen. Agressieve reinigingsmiddelen kunnen het OpenRange™-oppervlak beschadigen.

PAS OP VOOR KANTELGEVAAR

Zorg ervoor dat de deur voldoende ondersteuning van onderaf heeft wanneer u items op het open deuroppervlak plaatst.

OPMERKING: Verpak de items veilig in de OpenRange™ om schade tijdens het transport te voorkomen.
WAARSCHUWING: Condensatie kan optreden in de OpenRange™ bij contrasterende temperaturen.
Het is een goed idee om een vriend te vragen de OpenRange™ te dragen zoals afgebeeld. Als u het zelf wilt dragen, pakt u beide handgrepen vast zoals afgebeeld en draagt u het naar uw bestemming.
VOORKOM KRASSEN: Sleep de OpenRange™ niet over oppervlakken.

Ga niet op uw OpenRange™ zitten.

Vervoer geen brandstof in uw OpenRange™.

OM SKS SLOT CILINDER TE VERVANGEN

- Doe de doos dicht.
- Steek de sleutel erin, draai deze tegen de klok in naar de ontgrendelde stand en verwijder vervolgens de sleutel.
- Plaats de bedieningssleutel en verwijder de cilinder samen met de bedieningssleutel.
- Plaats de nieuwe slotcilinder. Volg de instructies die u bij de aankoop van uw slot hebt ontvangen.

AANBEVOLEN ACCESSOIRES

Bezoek Yakima.com of uw favoriete dealer om deze accessoires te kopen of te onderzoeken.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Installatie van de dakdrager
Onvoldoende vastgezette ladingen en verkeerd gemonteerde dakdragers en accessoirerekken kunnen tijdens het rijden losraken en ernstige ongelukken veroorzaken! Daarom moeten montage, behandeling en gebruik worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies van het product en het voertuig.
Lees naast deze instructies ook de montage-instructies voor de dakdrager en de gebruiksaanwijzing van het voertuig.
Deze instructies moeten samen met de bedieningsinstructies van het voertuig worden bewaard en tijdens het gebruik en onderweg in het voertuig worden meegenomen.
Voor uw eigen veiligheid mag u alleen dakdragers gebruiken die voor gebruik met uw voertuig zijn goedgekeurd.
Voor dakdragers waarvoor de afstand tussen de dwarsstangen voor en achter niet wordt gespecificeerd, moet de afstand minstens 700 mm of zo groot mogelijk zijn. Aanpassingen aan het bevestigingssysteem van het accessoirerek (bijv. extra boorgaten) zijn niet toegestaan.
Controleer of de bevestigingsmiddelen en de lading stevig vastzitten en goed werken:

- Voor het begin van elke reis.
- Na een korte afstand rijden na het monteren van een rek of aanbrengen van lading.
- Met regelmatige tussenpozen op langere reizen.
- Vaker bij rijden over ruw terrein.
- Na onderbreking van een reis waarbij het voertuig onbewaakt is achtergelaten (controle op schade door manipulatie van buitenaf).

Beladen van de dakdrager
Overschrijd de maximale belasting die voor de dakdrager of het accessoirerek is gespecificeerd, of de maximale belasting die door de autofabrikant wordt aanbevolen, niet.
Max. dakbelasting = gewicht van de dakdrager + gewicht van het accessoirerek + gewicht van de lading.
De belasting moet gelijkmatig worden verdeeld met een zo laag mogelijk zwaartepunt.
De lading mag niet ver buiten het laadoppervlak van de dakdrager uitsteken.

Autorijden en voorschriften
Pas de snelheid aan de vervoerde lading en aan de officiële snelheidslimieten aan. Als er geen snelheidslimieten zijn, adviseren we een maximumsnelheid van 130 km/u (80 mph).
Bij het vervoeren van elke lading moet bij de snelheid van het voertuig rekening gehouden worden met alle omstandigheden, zoals de toestand van de weg, het type wegdek, de verkeersomstandigheden, wind, enz. De besturing van het voertuig, het rijgedrag in de bochten, het remmen en de gevoeligheid voor zijwind veranderen met lading op het dak van een voertuig.
Als dit product voor off-roadgebruik gecertificeerd is, is het ontworpen en bedoeld voor gebruik op boswegen, toegangswegen of andere niet-technische terreinen, waar met gematigde snelheden wordt gereden. Het is niet bedoeld voor gebruik bij extreme activiteiten als rock crawling, jumping, bogging of op andere technische off-road terreinen. Volg, als voor off-roadgebruik gecertificeerde producten samen met niet voor off-roadgebruik gecertificeerde producten worden gebruikt, altijd de waarschuwingen en beperkingen op die vermeld staan in de instructies van het niet voor off-roadgebruik gecertificeerde product.

Onderhoud
Het accessoirerek moet zorgvuldig worden gereinigd en onderhouden, vooral tijdens de wintermaanden. Gebruik alleen een oplossing van water en een standaard autowasmiddel zonder alcohol-, bleek- of ammoniumhoudende additieven.
Om redenen van brandstofbesparing en de veiligheid van andere weggebruikers moeten het accessoirerek en de dakdrager worden verwijderd als ze niet worden gebruikt.
Inspecteer het accessoirerek regelmatig op beschadigingen. Vervang verloren, beschadigde of versleten onderdelen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen die verkrijgbaar zijn bij een specialist, dealer of de fabrikant.
Het aanpassen van de dakdragers en accessoirerekken en het gebruik van reserveonderdelen of accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd, hebben tot gevolg dat de garantie van de fabrikant vervalt en deze ook niet aansprakelijk kan worden gesteld voor eventuele materiële schade of ongevallen. Volg deze instructies nauwkeurig op en gebruik alleen de originele onderdelen.
Noteer de slot- en sleutelnummers hieronder en registreer ze op www.yakima.com om verloren of defecte sleutels te kunnen vervangen.

SVENSKA

INNEHÅLL

1 lyktstolpe (1X)	2 bestickläda (1X)	3 nyckel (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 flasköppnare (1X)	6 verktygstavla (1X)

6

Läs igenom instruktionerna för EXO SwingBase™ och EXO TopShelf™ för att förbereda monteringen.
OBS! Om du har köpt OpenRange™-bensatsen och vill montera din OpenRange på den, följ istället instruktionerna som medföljde bensatsen.

MONTERING AV EXO TOPSHELF™ OCH SWINGBASE™

Läs och följ alla varningsetiketter på OpenRange™.

OBS! Packa föremålen säkert inuti OpenRange™ för att förhindra skador under transport.

RISK FÖR VÄLTNING

Se till att dörren har ordentligt stöd underifrån när du placerar föremål på den öppna dörrytan.

OBS! Verpacken Sie die Artikel sicher in OpenRange™, um Transportschäden zu vermeiden.
VARNING: Kondens kan bildas inuti OpenRange™ vid stora temperaturskillnader.
Det är bra att ha en vän som hjälper dig att bära OpenRange™, som på bilden. För att bära den själv, ta tag i båda handtagen som visas och bär den sedan till destinationen.
UNDVIK REPOR: Släpa inte OpenRange™ längs ytor.

Sitt inte på din OpenRange™.

Transportera inte bränsle i din OpenRange™.

ATT BYTA SKS-LÅSKÄRNA

- Stäng lådan.
- Sätt i nyckeln, vrid den moturs till upplåst läge och ta sedan ut nyckeln.
- Sätt i manövernyckeln och ta bort kärnan och manövernyckeln.
- Montera den nya låskärnan. Följ instruktionerna som medföljde låskärnan vid köpet.

REKOMMENDERADE TILLBEHÖR

Besök Yakima.com eller din föredragna återförsäljare för att köpa eller ta reda på mer om dessa tillbehör.

VIKTIGA VARNINGAR

Montering av räcken
Laster som inte har säkrats tillräckligt väl och takskenor eller tillbehörsskenor som inte har monterats på ett korrekt sätt kan lossna under resans gång och orsaka allvarliga olyckor! Av den anledningen måste installationen, hanteringen och användningen utföras enligt produkt- och fordonsanvisningarna.

Gå även igenom monteringsanvisningarna för takräcket och driftsanvisningarna för fordonet.

Dessa anvisningar ska förvaras tillsammans med fordonets driftsanvisningar och finnas med i fordonet när det används och du är på väg.

Med tanke på din egen säkerhet ska du endast använda takskenor som är godkända att användas på ditt fordon.

När det gäller takräcken som inte har någon specifikation om avståndet mellan det främre och bakre tvärstaget ska avståndet uppgå till minst 700 mm eller längre om möjligt. Observera att det inte är tillåtet att ändra på (t.ex. extra borrhål) tillbehörsräckets monteringssystem.

Kontrollera tillbehöret och lasta så att det sitter stramt och fungerar:

- Innan du åker iväg.
- När du har kört en kort sträcka efter installationen av skenor eller last.
- I regelbundna intervall under längre resor.
- Oftare vid tuff terräng.
- När en resa då fordonet har varit oövervakat har avbrutits (är det viktigt att kontrollera att det inte finns några skador som har uppstått på grund av yttre påverkan.

Lasta räckena
Överskrid inte den maxlast som är specificerad för takräcket, tillbehörsräcket eller den maxlast som rekommenderas av fordonstillverkaren.
Max. taklast = takräckets vikt + tillbehörsräckenas vikt + lastens vikt.

Lasten ska vara fördelad på ett enhetligt sätt med lägsta möjliga tyngdpunkt.

Lasten ska inte i någon större mån skjuta ut utanför takräckets lastyta.

Körning av fordonet och bestämmelser
Den hastighet som körs måste vara anpassad till den last som transporteras och till allmänna hastighetsbegränsningar. Om det inte finns några hastighetsbegränsningar rekommenderas en maxhastighet på 130 km/h (80 mph).

När en last transporteras måste man vid fastställande av fordonets hastighet alltid beakta alla förhållanden, t.ex. väglaget, beläggningen, trafikförhållandena och vinden osv. Vid taklaster påverkas hanteringen, kurvtagningen och bromsningen av fordonet samt känsligheten för sidovindar.

Om den här produkten även får användas vid terrängkörning är den utformad och avsedd att framföras på skogsvägar, tillfartsvägar eller i någon annan icke-teknisk terräng i måttlig hastighet. Den ska inte användas vid rock-crawling, hopp, körning i lera eller i några andra typer av icke-teknisk terräng. Följ alltid de varningar och begränsningar som finns angivna i anvisningarna för den certifierade terrängkörningsprodukten, då certifierade terrängkörningsprodukter används tillsammans med certifierade produkter som inte är avsedda för terrängkörning.

Underhåll
Tillbehörsräcket ska rengöras och underhållas varsamt och särskilt under vintermånaderna. Använd endast en vattenbaserad lösning och standard-biltvättmedel utan alkohol, bleknings- eller ammoniaktillsatser.

Med tanke på lägre förbrukning av bränsle och andra vägtrafikanters säkerhet ska tillbehörsräcket och takräcket tas bort när dessa inte används.

Kontrollera periodvis att tillbehörsskenan inte är skadad. Byt ut förlorade, skadade eller slitna delar. Använd endast originalreservdelar från en lagerspecialist, återförsäljare eller tillverkare.

Ändringar som har gjorts med takräckena och tillbehörsräckena samt användning av reservdelar eller tillbehör som inte tillhandahålls av tillverkaren orsakar att tillverkarens garanti och ansvarsskyldighet för materiella skador eller olyckor förlorar sin giltighet. Du ska följa dessa anvisningar bokstavligen och endast använda de medföljande originalreservdelarna.

Anteckna lås- och nyckelnummer nedan och registrera dessa på www.yakima.com. för att kunna byta förlorade eller defekta nycklar.

DANSK

INDHOLD

1 monteringsstang (1X)	2 bestikskuffe (1X)	3 nøgle (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 oplukker (1X)	6 opbevaringsvæg (1X)

6

Se vejledningerne til din EXO SwingBase™ og EXO TopShelf™ for at forberede installationen.
BEMÆRK: Hvis du har købt OpenRange™ sæt med ben og ønsker at installere din OpenRange™ på det, skal du i stedet følge vejledningen, der fulgte med bensættet.

INSTALLATION AF EXO TOPSHELF™ OG SWINGBASE™

Læs og følg alle advarselsmærker på din OpenRange ™.

BEMÆRK: Brug kun milde rengøringsmidler til rengøring. Stærke midler kan beskadige OpenRange™-overfladen.

PAS PÅ RISIKO FOR VÆLTNING

Sørg for, at døren er ordentligt understøttet nedefra, når du placerer genstande på den åbne døroverflade.

BEMÆRK: Pak tingene godt ind i din OpenRange™, så de ikke tager skade under transport.
ADVARSEL: Der kan dannes kondens inde i OpenRange™ ved store temperaturforskelle.
Det er en god idé at få hjælp af en ven til at bære OpenRange™ som vist på billedet. Hvis du bærer alene, skal du tage fat i begge håndtag som vist og bære den på den måde.
UNDGÅ RIDSER OG SKADE: Træk ikke OpenRange™ hen over overflader.

Sæt dig ikke på din OpenRange™.

Transportér ikke brændstof i din.

UDSKIFTNING AF SKS- LÅSECYLINDER

- Luk boksen.
- Sæt nøglen i, drej den mod uret til ulåst position, og tag nøglen ud.
- Sæt kontrolnøglen i, og fjern cylinderen sammen med kontrolnøglen.
- Isæt den nye låsecylinder. Følg den vejledning, der fulgte med dit køb.

ANBEFALET TILBEHØR

Besøg Yakima.com eller din foretrukne forhandler for at se og købe tilbehør.

VIGTIGE ADVARSLER

Montering af bagagebærer
Utilstrækkeligt fastgjort last og forkert monterede tagbagagebærere og tilbehørsholdere kan gå løs under kørslen og forårsage alvorlige ulykker! Derfor skal montering, håndtering og brug udføres i overensstemmelse med instruktionerne til produktet og køretøjet. Foruden disse instruktioner skal du læse monteringsvejledningen til tagbagagebæreren og køretøjets instruktionsbog.
Disse instruktioner skal opbevares sammen med køretøjets instruktionsbog og befinde sig i køretøjet, når det er i brug og på vejen.
Af hensyn til din egen sikkerhed bør du kun bruge tagbagagebærere, som er autoriseret til brug med dit køretøj.
For tagbagagebærere, som ikke angiver afstanden mellem de forreste og bageste tværbjælker, skal afstanden være mindst 700 mm eller så stor som muligt. Bemærk, at ændringer (f.eks. ekstra borehuller) i tilbehørsholderens fastgørelsessystem ikke er tilladt.
Tjek fastgørelseshardwaren og lasten for korrekt montering og funktion:

- Før start på alle køreture.
- Efter at have kørt en kort strækning efter montering af bagagebærer eller last.
- Med jævne mellemrum på længere ture.
- Hyppigere i ujævnt terræn.
- Efter afbrydelse af en køretur, hvor køretøjet var uden opsyn (tjek for skader på grund af udefrakommende indgreb).

Læsning af bagagebæreren
Overstig ikke den maksimale last specificeret for tagbagagebæreren og tilbehørsholderen eller den maksimale last anbefalet af køretøjsproducenten.
Maks. last på taget = vægt af tagbagagebærer + vægt af tilbehørsholder + vægt af last.
Lasten skal fordeles jævnt med det lavest mulige tyngdepunkt.
Lasten må ikke væsentligt rage ud over tagbagagebærerens lastflade.

Kørsel og køretøjsforskrifter
Kørehastigheden skal passe til den transporterede vægt og de officielle fartgrænser. Hvis der ikke er nogen fartgrænse, anbefales en maksimal hastighed på 130 km/t (80 mph).
Ved al transport af last skal kørehastigheden tage højde for alle forhold, f.eks. vejens tilstand, vejoverfladen, trafikforholdene og vind. Køreegenskaber, svingning, bremsning og følsomhed over for sidevind ændrer sig, når der er last på biltaget.
Hvis dette produkt er offroad-certificeret, er det designet og beregnet til brug på skovvæsensveje, adgangsveje eller andet ikke-teknisk terræn ved moderate hastigheder. Det må ikke anvendes ved kørsel over klippegrund, med spring, i mudder eller andet teknisk offroad-terræn. Når man anvender offroad-certificerede produkter med ikke-offroad-certificerede produkter, skal man altid overholde de advarsler og begrænsninger, som er angivet i instruktionerne til det ikke-offroad-certificerede produkt.

Vedligeholdelse
Tilbehørsholderen skal rengøres og vedligeholdes omhyggeligt, især i vintermånederne. Brug kun en opløsning af vand og standardbilvaskemiddel uden alkohol, blegemiddel eller ammoniumtilsætningsstoffer.
Af hensyn til brændstoføkonomi og andre trafikanters sikkerhed skal tilbehørsholderen og bagagebæreren afmonteres, når de ikke er i brug.
Efterse jævnligt tilbehørsholderen for skader. Udskift mistede, beskadigede eller slidte dele. Brug kun originale reservedele købt hos en lagerspecialist, forhandler eller producent.
Enhver ændring af bagagebærere og tilbehørsholdere samt brugen af reservedele eller tilbehør, som ikke er leveret af producenten, vil føre til ugyldiggørelse af producentens garanti og erstatningsansvar for alle materielle skader eller uheld. Disse instruktioner skal overholdes til punkt og prikke, og kun de originale leverede dele må anvendes.
For at erstatte eventuelle bortkomne eller defekte nøgler bedes du notere de nedenstående numre for låse og nøgler og registrere dem på www.yakima.com.

УКРАЇНСЬКА

ЗМІСТ

1 стійка ліхтаря (1шт.)	2 шухляда для посуду (1шт.)	3 ключ (2X)
4 OpenRange™ (1X)	5 відкривачка для пляшок (1шт.)	6 органайзер на задній панелі (1шт.)

6

Див. інструкції до EXO SwingBase™ та EXO TopShelf™, щоб підготуватися до встановлення.

ПРИМІТКА: Якщо ви придбали комплект ніжок OpenRange™ і бажаєте встановити на них OpenRange™, дотримуйтесь інструкцій, доданих до комплекту ніжок.

ВСТАНОВЛЕННЯ EXO TOPSHELF™ ТА SWINGBASE™

Прочитайте та дотримуйтесь усіх попереджувальних написів на OpenRange ™.

ПРИМІТКА: Для очищення використовуйте лише м'які мийні засоби. Агресивні мийні засоби можуть пошкодити поверхню OpenRange™.

ОБЕРЕЖНО – НЕБЕЗПЕКА ПЕРЕКИДАННЯ

Переконайтеся, що дверцята надійно підперті знизу, коли кладете приладдя на відкриту поверхню дверцят.

ПРИМІТКА: Надійно упакуйте приладдя всередині OpenRange™, щоб запобігти пошкодженню під час транспортування.

УВАГА: Внаслідок коливання температури всередині OpenRange™ може утворюватися конденсат.

Якщо хтось допоможе вам перенести OpenRange™, як показано на рисунку, це буде гарною ідеєю. Якщо переносите його самостійно, візьміться за обидві ручки, як показано, та несіть його до місця призначення.

УНИКАЙТЕ ПОДРЯПИН: Не тягніть OpenRange™ по поверхні.

Не сідайте на OpenRange™.

Не перевозьте в OpenRange™ паливо.

ЗАМІНА ОСЕРДЯ ЗАМКА SKS

- Закрийте коробку.
- Вставте ключ, поверніть його проти годинникової стрілки в положення «відімкнуто», потім вийміть ключ.
- Вставте контрольний ключ та вийміть осердя разом із контрольним ключем.
- Встановіть нове осердя замка. Дотримуйтесь інструкцій з комплекту придбаного вами осердя замка.

РЕКОМЕНДОВАНІ АКСЕСУАРИ

Щоб придбати або роздивитися ці аксесуари, відвідайте веб-сайт Yakima.com або свого дилера.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Установка багажника

Погано закріплений вантаж і неправильно встановлені багажники й приладдя на даху можуть ослабнути під час поїздки і призвести до серйозних нещасних випадків! Тому встановлення, навантаження й експлуатацію слід проводити у відповідності до інструкцій до виробу та автомобіля.

У доповнення до цих інструкцій прочитайте інструкції з монтажу багажника на даху, а також інструкцію з експлуатації автомобіля. Ці інструкції слід зберігати разом із інструкціями з експлуатації транспортного засобу й возити в автомобілі під час використання та в дорозі.

Із міркувань вашої власної безпеки слід використовувати на даху винятково багажники, схвалені до застосування із вашим автомобілем.

Для багажників на даху, у яких не зазначена відстань між передньою й задньою поперечинами, відстань має становити не менше 700 мм чи має бути якомога більшою. Беріть до уваги заборону вносити зміни в систему кріплення багажника (наприклад, свердлення додаткових отворів).

Перевіряйте деталі кріплення і вантаж щодо щільної фіксації та функціонування:

- Перед початком будь-якої поїздки.
- Після поїздки на коротку відстань після встановлення багажника чи кріплення вантажу.
- Із регулярними інтервалами під час тривалих поїздок.
- Перевіряти частіше у нерівній місцевості.
- Після перерви у поїздці, під час якої автомобіль залишався без нагляду (перевіряти на пошкодження в результаті зовнішнього втручання).

Навантаження на багажник

Не перевищуйте максимальне навантаження, зазначене для багажника на даху, а також максимальне навантаження, рекомендоване виробником автомобіля.

Максимальне навантаження на даху = вага багажника на даху + вага додаткового приладдя + вага вантажу.

Вантаж слід розподілити рівномірно з якомога нижче розташованим центром ваги.

Вантаж не має суттєво виступати за межі тримальної поверхні на даху.

Водіння автомобіля і нормативні вимоги

Швидкість руху має відповідати вантажу, що перевозиться, а також офіційним обмеженням швидкості. За відсутності обмежень швидкості ми радимо рухатися з максимальною швидкістю 80 миль на годину (130 км/г).

Під час транспортування будь-якого вантажу швидкість автомобіля має відповідати всім умовам, таким як стан дороги, поверхня дорожнього полотна, умови руху, вітер тощо. Керованість автомобіля, поведінка на поворотах, гальмування й чутливість до бічного вітру міняються після додавання вантажу на дах автомобіля.

Якщо даний продукт сертифіковано для позашляхової експлуатації, він розрахований і призначений для використання на лісових дорогах, під'їзних шляхах та інших не технічних ділянках місцевості з помірною швидкістю. Його не слід використовувати в автомобільних змаганнях на суттєво кам'янистому бездоріжжі (рок-кроулінг), для подолання перешкод, у болотистій місцевості та на інших технічних ділянках бездоріжжя. Під час експлуатації продуктів, сертифікованих для позашляхового руху з не сертифікованими для бездоріжжя виробами, завжди дотримуйтеся вимог у попередженнях і обмеженнях, зазначених в інструкціях для не сертифікованих для бездоріжжя виробів.

Технічне обслуговування

Додаткове приладдя для багажу слід старанно чистити й обслуговувати, особливо в зимові місяці. Використовуйте тільки водний розчин стандартних рідин для миття автомобілів, що не містять спирт, додатки для відбілювання чи аміак.

Із міркувань економії палива і безпеки інших учасників дорожнього руху слід знімати багажник і приладдя з даху, коли вони не використовуються.

Періодично оглядайте рейлінги на предмет пошкоджень. Міняйте втрачені, пошкоджені чи зношені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запчастини від складського спеціаліста, дилера чи виробника.

Внесення будь-яких змін у багажники і додаткові рейлінги, а також використання запчастин і приладдя, окрім тих, що постачає виробник, призведе до анулювання гарантії й відповідальності виробника за матеріальні збитки чи нещасні випадки. Вам слід неухильно дотримуватися цих інструкцій і використовувати винятково оригінальні запчастини.

Для заміни втрачених або дефектних ключів запишіть нижче номера замка і ключа, а також зареєструйте їх за адресою www.yakima.com.

SUOMI

SISÄLLYS

1 lyhytytanko (1 kpl)	2 ruokailuvälinelaatikko (1 kpl)	3 avain (2 kpl)
4 OpenRange™ (1X)	5 pullonavaaja (1 kpl)	6 takalevyn järjestäjä (1 kpl)

6

Tutustu EXO SwingBase™- ja EXO TopShelf -ohjeisiin valmistautuaksesi asennukseen.
HUOMAUTUS: Jos olet ostanut OpenRange™-jalustan ja haluat asentaa OpenRangen siihen, noudata jalustan mukana tulleita ohjeita.

EXO TOPSHELF™- JA SWINGBASE™-ASENNUS

Lue kaikki OpenRangen ™ varoitustarrat ja noudata niitä.

HUOMAUTUS: Käytä puhdistukseen vain mietoja pesuaineita. Voimakkaat pesuaineet voivat vahingoittaa OpenRangen™ pintaa.

VARO – KAATUMISVAARAA

Varmista, että ovi on tuettu riittävästi alhaalta, kun asetat esineitä avoimen oven pinnalle.

HUOMAUTUS: Pakkaa tavarat turvallisesti OpenRangeen™ kuljetuksen aikaisten vaurioiden välttämiseksi.
VAROITUS: OpenRangen sisällä voi esiintyä kondensaatiota eri lämpötiloissa.
Pyydä ystävää auttamaan OpenRangen kantamisessa kuvan mukaisesti. Jos haluat kantaa sitä itse, tartu molempiin kahvoihin kuvan osoittamalla tavalla, ja kanna se määränpäähäsi.
VÄLTÄ NAARMUJA: Älä vedä OpenRangea pitkin.

Älä istu OpenRangen™ päällä.

Älä kuljeta polttoainetta OpenRangessa.

SKS-LUKON YTIMEN VAIHTAMINEN

- Sulje laatikko.
- Aseta avain lukkoon, käännä sitä vastapäivään lukitusasentoon ja ota sitten avain pois.
- Aseta ohjausavain paikalleen ja irrota ydin yhdessä ohjausavaimen kanssa.
- Asenna uusi lukon ydin. Noudata lukon ytimen oston mukana tulleita ohjeita.

SUOSITELTAVAT LISÄVARUSTEET

Käy osoitteessa Yakima.com tai valitsemallasi jälleenmyyjällä ostaaksesi näitä lisävarusteita tai saadaksesi niistä lisätietoa.

TÄRKEITÄ VAROITUKSIA

Telineiden asennus
Puutteellisesti kiinnitetyt kuormat ja virheellisesti asennetut katto- ja taakkatelineet voivat irrota matkan aikana ja aiheuttaa vakavia onnettomuuksia! Asennuksessa, käsittelyssä ja käytössä tulee noudattaa tuotteen ja ajoneuvon ohjeita.

Tutustu näiden ohjeiden lisäksi kattotelineen asennusohjeisiin ja ajoneuvon käyttöohjeisiin.

Nämä ohjeet tulee säilyttää yhdessä ajoneuvon käyttöohjeiden kanssa ajoneuvossa sen käytön ja ajon aikana.

Käytä turvallisuussyistä ainoastaan sellaisia kattotelineitä, jotka on hyväksytty käytettäväksi ajoneuvosi kanssa.

Jos kattotelineiden etu- ja takapoikkipalkkien välistä etäisyyttä ei ole määritetty, etäisyyden on oltava vähintään 700 mm tai mahdollisimman suuri. Huomaa, että taakkatelineen kiinnitysjärjestelmään ei saa tehdä muutoksia (kuten uusia porausreikiä).

Tarkista kiinnikkeiden ja kuorman kiinnitys

- ennen ajon alkamista
- ajettuasi lyhyen matkan telineen tai kuorman asennuksen jälkeen
- säännöllisin välein pidemmillä matkoilla
- useammin haastavissa maastoissa
- kun matka on keskeytynyt, minkä aikana ajoneuvo on jätetty valvomatta (tarkista, ettei kukaan ulkopuolinen ole vahingoittanut ajoneuvoa).

Telineen kuormaus
Älä ylitä kattotelineelle tai taakkatelineelle määriteltyä enimmäiskuormitusta tai ajoneuvon valmistajan suosittelemaa enimmäiskuormitusta.
Katon enimmäiskuormitus = kattotelineen paino + taakkatelineen paino + kuorman paino.

Kuorman on jakauduttava tasaisesti ja painopisteen on oltava mahdollisimman alhaalla.

Kuorma ei saa ulottua huomattavasti kattotelineen kuormausalueen ulkopuolelle.

Ajoneuvon ajaminen ja määräykset
Ajonopeuden tulee soveltua kuljetettavalle kuormalle sekä vastata virallisia nopeusrajoituksia. Jos nopeusrajoitusta ei ole määritetty, suositus enimmäisnopeudeksi on 130 km/h (80 mph).

Kuormaa kuljetettaessa ajonopeudessa on otettava huomioon kaikki olosuhteet, kuten tien kunto, tien pinta, liikenneolosuhteet, tuuli jne. Kuorma vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen, kaarreajoon, jarrutukseen ja herkkyyteen sivutuulelle.

Jos tämä tuote on hyväksytty maastoajoon, se on suunniteltu ja tarkoitettu käytettäväksi metsäautoteillä, hiekkateillä tai muissa epäteknisissä maastoissa kohtuullisella nopeudella. Sitä ei tule käyttää kalliokiipeilyn, hyppelyn ja muta-ajon yhteydessä tai muissa teknisissä maastoissa. Kun käytät maastoajoon hyväksyttyjä tuotteita muiden kuin maastoajoon hyväksyttyjen tuotteiden kanssa, noudata aina muiden kuin maastoajoon hyväksyttyjen tuotteiden ohjeissa mainittuja varoituksia ja rajoituksia.

Kunnossapito
Taakkateline on puhdistettava ja huollettava huolellisesti erityisesti talvikuukausina. Käytä ainoastaan vettä ja tavallista autonpesunestettä, jossa ei ole alkoholia, valkaisuaineita tai ammoniumlisäaineita.

Taakka- ja kattoteline on irrotettava, kun niitä ei käytetä, polttoaineen säästämiseksi ja muiden tienkäyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

Tarkista säännöllisesti, onko taakkatelineessä vaurioita. Vaihda kadonneet, vaurioituneet tai kuluneet osat. Käytä ainoastaan alan asiantuntijoilta, jälleenmyyjältä tai valmistajalta hankittuja alkuperäisiä varaosia.

Katto- ja taakkatelineisiin tehdyt muutokset sekä muiden kuin valmistajalta hankittujen varaosien tai lisävarusteiden käyttö mitätöivät valmistajan takuun ja vastuun mahdollisista aineellisista vahingoista tai onnettomuuksista. Noudata näitä ohjeita tarkasti, ja käytä vain mukana toimitettuja alkuperäisiä osia.

Jos haluat hankkia uudet avaimet kadonneiden tai vialliset avaimien tilalle, rekisteröi jäljempänä ilmoitetut lukkojen ja avainten numerot osoitteessa www.yakima.com.

www.yakima.com

YAKIMA PRODUCTS, INC.
4101 KRUSE WAY
LAKE OSWEGO, OR
97035-2541
USA
888.925.4621
yakima.com/support

YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD
17 Hinkler Court
Brendale
QLD 4500
Australia
1800-143-548